



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

**19**-е пленарное заседание

Четверг, 4 октября 2001 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

*Председатель:* г-н Хан Сын Су ..... (Республика Корея)

*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

## Пункт 166 повестки дня (продолжение)

### Меры по ликвидации международного терроризма

#### Доклад Генерального секретаря (A/56/160 и Corr.1 и Add.1)

**Г-н Мусамбачиме** (Замбия) (*говорит по-английски*): Замбия самым решительным образом осуждает варварские террористические акты, совершенные против Соединенных Штатов Америки 11 сентября 2001 года. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить глубокое сочувствие и искренние соболезнования моему правительству правительству и народу Соединенных Штатов, а также семьям, пострадавшим вследствие этих бессмысленных и отвратительных актов.

Президент Замбии Фредерик Чилуба уже сделал два заявления, осуждающие эти подлые и ничем не спровоцированные нападения. В первом заявлении, которое он сделал в качестве президента Республики Замбия, г-н Чилуба заявил:

«Мы безоговорочно осуждаем эти ужасные, жестокие и варварские нападения на беззащитных людей, нападения, которые попирают все нормы цивилизованного человеческого поведения и представляют собой прямую уг-

розу глобальному миру и безопасности. Лиц, ответственных за совершение этих ужасных актов, необходимо найти и как можно скорее привлечь к ответственности за их преступления».

Во втором заявлении, сделанном в качестве председателя Организации африканского единства, г-н Чилуба заявил:

«Мы хотели бы однозначно заявить, что террористическим актам не должно быть места в современном цивилизованном мире и поэтому они должны быть решительно осуждены всем международным сообществом».

Сегодня, в этой Ассамблее и с этой трибуны я вновь подтверждаю выраженное президентом осуждение всех актов, методов и практики терроризма, кем бы, где бы и когда бы они ни совершались. Последствия терроризма по сути являются антитезой процессу социально-экономического развития, и поэтому все демократические и миролюбивые народы должны бороться с ним.

Я хотел бы заверить американское правительство в полной и безоговорочной поддержке и сотрудничестве со стороны правительства Республики Замбии во всех усилиях по обеспечению преследования лиц, совершивших эти подлые акты и привлечению их к ответственности.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

По своему определению терроризм — это акты насилия, совершаемые с целью создания атмосферы страха и отсутствия безопасности среди населения в целом или группы лиц. Моя делегация с чувством глубокого уважения отметила реакцию американского народа на эти акты террора. Американский народ не был запуган. Наоборот, он стал еще более единым и сплоченным в своей решимости преодолеть эту трагедию.

Моя делегация высоко оценивает доблестные усилия г-на Рудольфа Джулиани, мэра Нью-Йорка, города, в котором находится наша Организация, выступившего перед нами в понедельник 1 октября, и губернатора Джорджа Патаки в деле координации спасательных работ. Их решительное руководство позволило городу быстро организовать и скоординировать ресурсы, необходимые для спасательных и восстановительных работ.

Мы воздаем должное мужеству и самоотверженности сотрудников службы пожарной охраны Нью-Йорка, департамента полиции Нью-Йорка, управления порта Нью-Йорка и Нью-Джерси и других людей, которые пожертвовали своей жизнью, спасая тех, кто остался под развалинами. Мы также отмечаем многочисленных добровольцев, которые спасли жизнь очень многим людям и продолжают отдавать свои силы и время спасательно-восстановительным работам.

Президент Джордж Буш, американское правительство, конгресс и вся нация заслуживают самой высокой похвалы за ту огромную поддержку, которую они оказали принимающему нас городу. Огромные человеческие жертвы и материальный ущерб, ставшие результатом террористических нападений в Нью-Йорке и Вашингтоне, которые мы с ужасом и возмущением, не веря своим глазам, воочию наблюдали по телевидению продемонстрировали нам всю серьезность угрозы терроризма. Стало очевидным также, насколько неотложной является задача международного сообщества по решению этой проблемы, масштабы которой угрожают международному миру и безопасности.

Фактически, как сказал Генеральный секретарь на прошлой неделе, представляя доклад о работе Организации, это нападение

«было ударом не по одному городу и не по одной стране, а по всем нам. Это было нападение ... на наши общие ценности. Удар был на-

несен по всему, за что выступает эта Организация: по миру, свободе, терпимости, правам человека и по самой идее единой человеческой семьи». (A/56/PV.7)

Большое число жертв, куда входят граждане более 80 стран, а также уничтожение важной инфраструктуры и подрыв привычного ритма жизни нью-йоркцев, нормальной программы работы Организации Объединенных Наций, международных поездок и мировых финансовых рынков — все это свидетельствует о том, что терроризм является глобальной проблемой, требующей незамедлительного глобального реагирования.

Мы не должны забывать, что эта трагедия последовала за террористическими нападениями на посольства Соединенных Штатов в Найроби, Кения, и в Дар-эс-Саламе, Танзания, а также на американский эсминец «Коул» в Йемене. Различный характер этих нападений в различных частях мира красноречиво свидетельствует о том, что терроризм представляет собой угрозу для всех стран.

Моя делегация приветствует и поддерживает меры, предпринимаемые правительством Соединенных Штатов наряду с дипломатическими усилиями, в деле укрепления международной коалиции в связи с нападениями в Нью-Йорке и Вашингтоне, округ Колумбия. Виновные в этих варварских и чудовищных преступлениях заслуживают нашего самого решительного осуждения.

Правительство Замбии присоединяется к другим правительствам, призвавшим к скорейшему заключению и осуществлению всеобъемлющей международной конвенции по борьбе с терроризмом. Правительство моей страны осознает, что как Организация Объединенных Наций, так и региональные организации проделали большую работу в этом направлении. Однако налицо необходимость координации всех этих усилий, с тем чтобы возвести серьезную и эффективную преграду на пути терроризма.

Важно, чтобы Организация Объединенных Наций сыграла решающую и ведущую роль в организации всемирного отпора терроризму. Организация Объединенных Наций — это надлежащий форум для создания необходимой всеобщей коалиции, которая придавала бы международно-правовой характер борьбе с терроризмом.

Учитывая ее комплексный характер, борьба с терроризмом будет не простой. Она будет сложной и затяжной. Поэтому необходимо, чтобы международное сообщество приняло всеобъемлющие, эффективные и далеко идущие меры, которые касались бы не только нынешних насильственных актов террора, но и предусматривали долгосрочные меры, обеспечивающие предотвращение их повторения. Отсюда проистекает необходимость лидирующей роли Организации Объединенных Наций.

В этой связи моя делегация хотела заявить о всемерной поддержке резолюций 1368 (2001) и 1373 (2001) Совета Безопасности, принятых 12 и 28 сентября соответственно, и резолюции 56/1 Генеральной Ассамблеи, принятой 12 сентября, в которых содержится призыв к срочным мерам по укреплению международного сотрудничества с целью предотвращения и искоренения актов терроризма. Международное сообщество должно объединиться в осуществлении этих резолюций и способствовать достижению единства целей в деле поощрения, укрепления и обеспечения осуществления мер по борьбе с терроризмом.

Моя делегация убеждена в том, что при полном осуществлении содержащихся в этих резолюциях мер, в особенности в резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, мы одержим победу в этой войне. Международное сообщество не может позволить себе потерпеть поражение. Сейчас мы как отдельные государства — члены Организации Объединенных Наций, призваны внести свой вклад и помочь одержать победу.

Правительство моей страны, со своей стороны, заявило о приверженности сотрудничеству на региональном и международном уровнях в области пресечения и преследования всех преступных действий, рассчитанных на провоцирование состояния террора среди населения, группы лиц или у отдельных лиц, которые по тем или иным причинам, в тех или иных обстоятельствах становятся объектом этого террора, квалифицируя их как не имеющие оправдания, независимо от тех соображений или факторов, которые могут использоваться для их оправдания.

**Г-н Нгуен Тхань Тау** (Вьетнам) *(говорит по-английски)*: Трагические события 11 сентября войдут в современную историю как одно из наиболее чудовищных преступлений против ни в чем не по-

винных людей. Около 6000 мужчин и женщин погибли в руинах Всемирного торгового центра, в Вирджинии и под обломками разбившегося самолета в Пенсильвании, в то время как тысячи других людей страдают в больницах. Кто может сдержать слезы, глядя на фотографии, выставленные вдоль тротуаров Лексингтон авеню, Юнион Сквэр, в Нью-Джерси и в других местах? Они являются свидетелем страданий, мук, скорби живых по поводу трагической смерти их мужей, жен, родителей, детей, братьев и сестер, друзей.

Могу заверить Ассамблею, что смерть в военное время также мучительна, как и смерть в мирное время. Вслед за ужасными нападениями безумных террористов президент Чан Дык Лыонг и министр иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам г-н Нгуен Ди Ниен в своих посланиях с выражениями соболезнования в адрес президента Джорджа Буша и государственного секретаря г-на Колина Пауэлла выразили глубокое сочувствие и соболезнования народу и правительству Соединенных Штатов Америки, а также свое возмущение и решительное осуждение варварских актов, которые привели к гибели большого числа ни в чем не повинных людей. Представитель министерства иностранных дел Вьетнама заявил далее, что виновные должны предстать перед судом и понести суровое наказание.

Требование дать выход накопившемуся гневу вполне понятно. В то же время необходимо, чтобы те, кто спланировал, организовал и осуществил эти бессмысленные акты терроризма, были привлечены к ответственности, но это не должно осуществляться в качестве акта мести, что легко может поставить под угрозу жизнь других ни в чем не повинных людей. Иначе мы можем попасть в порочный круг, когда насилие может привести к новым многочисленным раундам насилия, и этому не будет конца.

По мере того, как терроризм становится глобальной проблемой, борьба с терроризмом также должна стать глобальной. Солидарность и единство народов мира и их участие в общем деле остро необходимы для того, чтобы добиться искоренения терроризма из нашей повседневной жизни. В этих целях необходимо выработать всеобъемлющую стратегию для решения действительно острых политических, дипломатических вопросов и вопросов развития. Организация Объединенных Наций, являясь универсальной организацией, в рамках которой

все страны — большие и малые — действуют на равноправной основе, должна сыграть ключевую роль в этом процессе, выполняя функции, возложенные на нее по Уставу, в соответствии с международными законами и соответствующими международными конвенциями.

Самым решительным образом осуждая акты терроризма такого масштаба, как события 11 сентября, мы должны столь же решительно бороться и с другими формами терроризма, такими как, среди прочего, похищения иностранных граждан, бомбардировка иностранных посольств и угон самолетов. Став жертвой такого акта терроризма, как угон самолета нашей национальной авиакомпании в 1978 году, нападения и взрывы наших дипломатических представительств в ряде европейских и азиатских столиц в 1999 году, а также нарушение нашего воздушного пространства пилотом-злоумышленником в 2000 году, Вьетнам в полной мере осознает необходимость международного сотрудничества в предотвращении этих преступлений и в наказании виновных. Каждая страна несет ответственность за то, чтобы не предоставлять убежище и не оказывать поддержку в какой бы то ни было форме террористам до, в ходе и после таких варварских актов. Вьетнам готов выполнить свои обязательства в соответствии с национальным и международным правом в глобальных усилиях по борьбе с терроризмом.

Расскажу о шестилетней девочке, которая была счастлива. Она была рада тому, что ее мама, как обещала, отвела ее на смотровую площадку, расположенную на Всемирном торговом центре, чтобы девочка могла осмотреть панораму Нью-Йорка, но тот день оказался роковым. Она и ее мать вместе с тысячами других навсегда остались погребенными в руинах.

Лучше принимать предварительные, чем ответные меры. Не следует ждать, пока украдут корову, чтобы понять, что надо закрывать сарай. Необходимо что-то делать и делать быстро, так, как это предусмотрено Уставом, международным правом и международными нормами, лежащими в основе отношений между суверенными государствами.

**Г-н Мутари** (Нигер) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, позвольте мне сердечно поздравить Вас от имени делегации Нигера с заслуженным избранием на пост Председателя пятьдесят

шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Я также пользуюсь этой возможностью и поздравляю Генерального секретаря г-на Кофи Аннана с его заслуженным переизбранием на второй срок на пост руководителя нашей Организации. От имени Нигера, я воздаю ему должное за прогресс, достигнутый Организацией Объединенных Наций, в ходе первого срока его мандата и за его постоянные и неустанные усилия на благо всего человечества.

Эта дискуссия о мерах, направленных на ликвидацию международного терроризма, проходит в исключительно тяжелых обстоятельствах после чудовищных террористических нападений на Соединенные Штаты, совершенных 11 сентября, — нападений, которые привели к гибели тысяч ни в чем не повинных мужчин и женщин всех возрастов, культур и вероисповеданий из более 80 стран мира.

После этих чудовищных нападений Нигер изложил свою позицию в двух заявлениях в адрес властей Соединенных Штатов: одно от имени президента Республики Нигер, а другое от имени нашего правительства. В этих двух документах говорится о том, что Нигер твердо и решительно осуждает слепое насилие в отношении ни в чем не повинных людей. Нигер заявляет о своей готовности участвовать во всех инициативах на субрегиональном и международном уровнях, в частности, в инициативах Организации африканского единства, Организации Исламская конференция и Организации Объединенных Наций, с тем чтобы можно было согласованно найти пути окончательного искоренения той угрозы для международного мира и безопасности, которую таит в себе терроризм. В рамках наших скромных возможностей и в сотрудничестве с Соединенными Штатами мы готовы обмениваться информацией и разведывательными данными. Мы призываем международное сообщество проявить благоразумие и проницательность во избежание какого-либо смешивания терроризма и ислама.

Нигер поддерживает положения резолюций 1368 (2001) и 1373 (2001) Совета Безопасности, в частности, призыв ко всем государствам предпринять совместные и незамедлительные усилия для того, чтобы предать правосудию тех, кто виновен в совершении, организации или подстрекательстве этих террористических нападений.

Республика Нигер осуждает применение насилия как средства распространения идей или урегу-

лирования споров. В практическом плане нами принят ряд мер по борьбе с терроризмом. На международном уровне Нигер приступил к ратификации следующих основных международных правовых документов, предусматривающих борьбу с различными проявлениями терроризма: это Конвенция о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов; Конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов; Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации; Конвенция о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов; и Конвенция Организации африканского единства о ликвидации наемничества в Африке.

Кроме того, Нигер подписал в этом году в соответствии со статьей III Договора о нераспространении ядерного оружия Соглашение о гарантиях с Международным агентством по атомной энергии с целью проверки выполнения обязательств, принятых в соответствии с положениями этого Договора, для обеспечения того, чтобы атомная энергия использовалась в мирных целях, а не для производства ядерного оружия или любых других взрывных устройств.

В этих же рамках Нигер в этом году стал стороной протокола, подписанного с Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, который касается создания в Нигере двух международных станций по мониторингу.

Моя страна также начала процесс ратификации ряда документов по терроризму. Они включают Международную конвенцию о борьбе с захватом заложников и Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Наконец, моя страна начнет в ближайшее время процесс ратификации следующих конвенций: Международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников, Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом, Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма и Протокола о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию, являющегося дополнением к Конвенции о борьбе с незаконными актами, на-

правленными против безопасности гражданской авиации. Таковы наши действия на международном уровне.

Что касается внутреннего законодательства, то соответствующие положения уголовного кодекса Нигера предусматривают наказание за акты терроризма согласно международным и региональным конвенциям по этому вопросу. Так, статья 78 и последующие статьи нашего уголовного кодекса предусматривают наказание за нападение, планирование насильственных действий и другие преступления, совершенные против государственной власти и наносящие ущерб безопасности нашей национальной территории.

Борьба с международным терроризмом и его ликвидация требуют всеобъемлющих коллективных действий в рамках международного права, гарантом которого является Организация Объединенных Наций. Здесь я хотел бы приветствовать важный вклад Организации в правовую сферу. Под эгидой Организации Объединенных Наций было разработано не менее 12 конвенций по различным аспектам терроризма. Помимо этих правовых документов, два проекта конвенций обсуждаются в Шестом комитете. Нигер приветствует в этой связи авторов соответствующих инициатив — Индию и Российскую Федерацию.

Инициированный Индией проект конвенции касается всеобъемлющей борьбы с международным терроризмом. Это будет важный правовой документ, определяющий концепцию международного терроризма, в то время как другие конвенции по международному терроризму являются по сути секторальными. Проект конвенции, предложенный Российской Федерацией, касается пресечения актов ядерного терроризма.

Моя страна очень надеется, что работа над текстами этих двух проектов конвенций будет завершена в ближайшее время. Принятие двух проектов конвенций обеспечило бы правовой арсенал, столь необходимый международному сообществу для борьбы с этим злом и для его искоренения.

Позвольте мне напомнить две ключевые истины, которые проходят красной нитью сквозь это обсуждение. Во-первых, ислам является религией мира, религией сдержанности. Таким образом, никакие достоверные интерпретации основных источников религии пророка никак не могут оправдывать

убийство или самоубийство и тем более предполагать, что это — кратчайший путь в рай. Мусульманские ученые во всем мире единодушны в этом. И Организация Исламская конференция, которая объединяет 56 государств, представляющих почти миллиард мусульман, решительно осудила эти акты как противоречащие исламу в ее собственных резолюциях и в Конвенции Организации Исламская конференция о борьбе с международным терроризмом.

Во-вторых, терроризм берет свое начало в слепом фанатизме, который, в свою очередь, является результатом невежества и нищеты. Получается, что любая стратегия полного искоренения терроризма не может ограничиваться специальными или односторонними действиями. Поэтому Нигер приветствует возникновение консенсусной точки зрения относительно того, что для обеспечения успеха борьбы с терроризмом она должна быть коллективной и предусматривать необходимость создания более справедливого и равноправного международного и политического порядка, который более тщательно учитывает интересы самого большого количества людей.

Очевидно, что крайняя нищета, несправедливость и бесчисленные разочарования могут привести только к экстремизму, который представляет собой серьезную угрозу всему человечеству. Для того чтобы борьба была успешной, она должна быть многосекторальной и должна предусматривать незамедлительное наступление на нищету и несправедливость.

Мы надеемся на то, что международная конференция, предложенная Движением неприсоединения, может предоставить оптимальную возможность для формулирования программы международного сотрудничества, которая включала бы, среди прочего, существенную техническую и финансовую помощь наименее развитым странам, с тем чтобы позволить им внести значимый вклад в международную борьбу с терроризмом. Эти меры должны быть дополнены другими предстоящими конференциями, в том числе Международной конференцией по финансированию развития, которая состоится в Монтеррее, Мексика, и Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, которая пройдет в Йоханнесбурге, Южная Африка.

**Г-н Абулхасан** (Кувейт) (*говорит по-арабски*):  
Терроризм — это один из наиболее серьезных вызовов международному сообществу. Время от времени он проявляется в виде преступлений против многочисленных ни в чем не повинных гражданских лиц. Эти преступления призваны запугивать общества и сеять хаос и панику среди народов; они служат нам напоминанием о нашей ответственности за рассмотрение и искоренение этого явления.

События доказывают, что террористические акты являются следствием экстремистского мышления, не увязанного с какими-либо конкретными географическими областями, культурой, религией или другими факторами. Терроризм бросает вызов основным ценностям и принципам, исповедуемым членами международного сообщества и определяющим их поведение; он стремится вернуть нас к закону джунглей и уничтожить доктрину свободной воли.

Здесь моя делегация хотела бы вновь подтвердить решительное осуждение правительством Кувейта террористических нападений, совершенных 11 сентября против Соединенных Штатов и их дружественного народа. Мы выражаем искреннее сочувствие семьям жертв и мы молим Бога наделить их родственников терпением и ускорить выздоровление тех, кто получил ранения. Мы подтверждаем нашу полную поддержку усилий правительства Соединенных Штатов по борьбе с терроризмом и преступными действиями против него.

Организация Объединенных Наций начала предпринимать меры в связи с террористическими актами против Соединенных Штатов менее чем через 24 часа после совершения этих беспрецедентных преступлений против человечности. Совет Безопасности принял резолюцию 1368 (2001) от 12 сентября 2001 года, в которой он осудил террористические акты против Соединенных Штатов. В тот же день Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 56/1, в которой она также осудила террористические акты против Соединенных Штатов. Я считаю, что следующая резолюция Совета Безопасности по этому вопросу, резолюция 1373 (2001), которая была принята 28 сентября в соответствии с главой VII Устава, представляет собой политический и правовой отклик, который поможет нам удалить эту раковую опухоль, которая распространилась по всему миру.

Мы в Кувейте полностью поддерживаем все эти усилия Организации Объединенных Наций и обязуемся полностью сотрудничать с международным сообществом в любых действиях, которые могут привести к искоренению этих преступлений, по сути являющихся преступлениями против всего человечества, к привлечению совершивших их лиц к ответственности, а также в исследовании их коренных причин и поводов с целью ликвидировать их или смягчить их воздействие.

Международный терроризм является одной из наиболее серьезных проблем всего международного сообщества, поскольку это явление создает конкретную угрозу для жизни людей. От терроризма не застраховано ни одно государство — ни большое, ни малое.

Терроризм не является новым явлением. Он известен миру уже на протяжении длительного времени. Вместе с тем его новым элементом является наблюдаемый в последние годы рост числа террористических актов и расширение их охвата.

Кувейт был и продолжает оставаться жертвой терроризма и, в частности, государственного терроризма. Была совершена попытка покушения на жизнь эмира Кувейта, во время которой был захвачен кувейтский самолет и погиб гражданин нашей страны. Многие кувейтские институты подверглись организованному взрывам, в результате которых погибли многие невинные граждане и был нанесен существенный материальный ущерб. Поэтому говоря о терроризме, мы подразумеваем реальность, в которой нам приходится жить в последние годы.

Государство Кувейт хотело бы подтвердить, что борьба с терроризмом является долгом всех стран мира. Мы должны приложить усилия по борьбе с терроризмом на всех уровнях таким образом, чтобы не нарушить принципы Устава Организации Объединенных Наций. Поэтому все государства должны принять необходимые меры правового характера на местном, региональном и международном уровнях для борьбы с терроризмом и его искоренения. Они также должны выполнить положения международного права и соответствующих резолюций, имеющих обязательную международную силу, в целях предотвращения совершения террористических актов, их финансирования или подстрекательства к их совершению, а также не предоставлять убежище террористам. Мы хотели бы

подчеркнуть важность принятия тщательно продуманных мер на этой юридической основе.

В этом контексте Кувейт поддерживает созыв международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций, целью которой должна стать разработка четкого определения терроризма, а также работа по формулированию совместных ответных действий всего международного сообщества на терроризм во всех его формах и проявлениях.

Это — ответственность, которая возлагается на всех нас. Международному сообществу необходимо сосредоточить свои усилия на важности устранения основополагающих причин, которые ведут к эскалации терроризма, и искоренить эти причины.

Кувейт вновь заявляет о своем полном осуждении и отрицании всех форм терроризма. Вместе с тем, мы должны проводить разницу между подлинной борьбой народов за самоопределение в соответствии с Уставом Организацией Объединенных Наций и терроризмом, направленным против невинных гражданских лиц.

Кувейт считает, что борьба палестинского народа, например, является законным сопротивлением израильской оккупации и никоим образом не может рассматриваться в качестве проявления терроризма. Это — законная форма самообороны и защиты прав народа, наиболее существенными из которых являются право на жизнь, на территорию и на суверенитет.

Подлинным источником обеспокоенности является развязанная в средствах массовой информации кампания по отождествлению ислама с терроризмом. Не стоит и говорить о том, что ислам, подобно многим другим богоданным религиям, запрещает убийство невинных граждан. Этот принцип согласуется с нормами международного права, которые направлены на укрепление сотрудничества между народами в целях установления мира. Ислам — это религия мира, любви и братства. Всевышний говорит в Коране:

«кто убил душу не за душу и не за порчу на земле, тот как будто бы убил людей всех. А кто оживил ее, то как будто бы оживил людей всех». (Коран, сура 5:32)

Поэтому мы хотели бы подчеркнуть недопустимый характер отождествления терроризма с исламом, терроризма с арабами, с тем чтобы избежать

противостояния религий и цивилизаций: арабского и мусульманского мира, с одной стороны, и Запада — с другой. Мы отвергаем эту связь, которая осуждается на международном уровне. Каждый, кто утверждает подобные вещи, не желает мира или благополучия народов и действует против всех ценностей мирного сосуществования между народами, религиями и культурами.

Наш Коран, который выступает главным законом для всех мусульман, основан на концепции, согласно которой

«самый благородный из всех перед Аллахом — самый благочестивый». (*там же, сура 49:13*)

В Коране также сказано о том, что разницы между арабом и иностранцем не существует; дело лишь в благочестии. С лингвистической точки зрения хорошо известно, что под иностранцем подразумевается лицо неарабской национальности. Такова наша религия. Такова наша арабская культура. Таковы принципы сосуществования, которых мы придерживаемся и которые отвечают соответствующим международным конвенциям и Уставу Организации Объединенных Наций.

Наша последняя молитва заключается в том, чтобы поблагодарить Бога и возблагодарить Всемогущего.

**Г-н Шихаб** (Мальдивские Острова) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы от имени моего правительства вновь выразить осуждение в связи с совершенными 11 сентября вероломными террористическими нападениями на Нью-Йорк, Вашингтон, округ Колумбия, и Пенсильванию. Я также хотел бы вновь заявить о выражаемых моим правительством соболезнованиях правительству и народу Соединенных Штатов в связи с многочисленными людскими потерями и травмой, нанесенной в результате чудовищных нападений. Я также от имени моего правительства выражаю соболезнования другим делегациям, граждане которых оказались в числе жертв происшедшей 11 сентября трагедии.

Мы не должны, не можем и не будем терпимо относиться к терроризму в любой форме.

Нападения на Соединенные Штаты несомненно наделили международный терроризм новым, более зловещим смыслом. Огромные людские потери

и не поддающийся количественной оценке материальный ущерб, нанесенные в результате этих нападений, продемонстрировали злобный и предательский характер международного терроризма, а также показали, какую боль и страдания он может нанести человеческой личности. Эти нападения подтвердили тот факт, что цивилизация не является гарантией против варварства.

Моя страна одной из первых самым решительным образом осудила террористические нападения, совершенные на Соединенные Штаты. Мальдивские Острова всегда безоговорочно осуждали и отвергали террористические акты, где бы и когда бы они ни совершались. Узнав о варварских нападениях на Соединенные Штаты, президент Гаюм немедленно связался по телефону с правительством Соединенных Штатов, чтобы осудить эти нападения и заявить этой стране о нашей полной поддержке в этот трагический час. Мы выполняем данное обещание и сотрудничаем в полном объеме с Соединенными Штатами в осуществлении мер, направленных против терроризма. Являясь небольшой страной, которая также не застрахована от нападений террористов, мы безотлагательно приняли меры по повышению бдительности в отношении любых передвижений террористов.

Моя страна считает, что укрепление существующих национальных, региональных и международных правовых рамок против терроризма имеет важнейшее значение для эффективной борьбы с ним. Моя страна с удовлетворением отмечает позитивные сдвиги в работе, которая ведется в этой области. Нас обнадеживают конструктивные усилия членов рабочей группы по проблеме терроризма, направленные на завершение работы над проектом всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом. Мы также с нетерпением ожидаем скорейшего завершения работы над предложенным проектом международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма, которая, по нашему мнению, приведет к расширению и дальнейшему укреплению международного правового режима. Моя делегация также поддерживает предложение о созыве в ближайшее время под эгидой Организации Объединенных Наций конференции высокого уровня в целях выработки единого подхода международного сообщества к угрозе, которая исходит от терроризма во всех его формах и проявлениях.



Нам, жителям Мальдивских Островов, любое террористическое нападение, где бы оно ни совершалось, напоминает кровавые события, произошедшие в ноябре 1988 года на Мальдивских Островах в результате террористических актов. С тех пор моя делегация каждый год обращает внимание этой Ассамблеи на необходимость налаживания эффективного и своевременного международного сотрудничества для борьбы с терроризмом и его ликвидации, ибо он почти всегда носит транснациональный характер. В эпоху глобализации и крупных финансовых операций нам необходимо повысить бдительность в отношении терроризма и организованной преступности.

С учетом нашего собственного трагического опыта как жертв терроризма мы укрепили наши национальные правовые рамки по борьбе с этим явлением. Мне приятно сообщить, что в соответствии с нашим законом о борьбе с терроризмом, принятым в 1990 году, нам удалось осуществить в полном объеме резолюции 1333 (2000) и 1373 (2001) Совета Безопасности. Мы приняли меры, о которых говорится в вышеупомянутых резолюциях, с тем чтобы не допустить никаких действий в поддержку террористических актов на Мальдивских Островах. Наши законы обеспечивают, чтобы ни один террорист не нашел убежища на нашей территории и не мог оказаться на Мальдивских Островах, не говоря уже о возможности вести какую-либо деятельность. Мы присоединились к Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом, а также семи другим международным конвенциям о терроризме. Сейчас мы завершаем процесс подписания Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма.

Как и в прошлые годы, моя делегация хотела бы также заявить о том, что терроризм связан с широкой сетью организованной преступности. Поэтому мы должны преследовать не только террористов, но и всех тех, кто оказывает им содействие и помощь и получает выгоду от террористической деятельности. Довольно часто те, кто занимается контрабандой оружия и отмыванием денег, полученных в результате незаконной торговли наркотиками, действуют в тесной взаимосвязи с террористами. Аналогичным образом наемники, которые занимаются обучением террористов и поставляют им оружие для совершения террористических актов, также представляют собой серьезную угрозу для мира и

безопасности. Исходя из этого, мы считаем, что настало время для того, чтобы международное сообщество также серьезно подумало о ратификации Международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников.

Невозможно переоценить важную и позитивную роль, которую может сыграть региональное сотрудничество в борьбе с терроризмом. Расширение взаимодействия, консультаций и сотрудничества на региональном уровне может заложить основу для создания эффективных механизмов в области безопасности и правовых рамок, которые дополняют усилия, прилагаемые на международном уровне. В Южной Азии, регионе, население которого хорошо представляет себе разрушительные последствия терроризма, региональная Конвенция о пресечении терроризма уже вступила в силу. Согласно положениям этой Конвенции государства — члены Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) приняли обязательство о выдаче или судебном преследовании террористов, направленное на недопущение предоставления им убежища. В рамках СААРК также функционирует Бюро по контролю за преступлениями, совершенными террористами, перед которым поставлена цель по сбору, анализу и распространению информации о случаях терроризма, а также о тактике, стратегиях и методах, которые используются террористами. Вместе с тем многое еще предстоит сделать, если мы хотим добиться результатов в борьбе с терроризмом в нашем регионе.

Моя делегация хотела бы отдать должное Совету Безопасности за оперативное осуждение ужасающих нападений, совершенных на Соединенные Штаты, и быстрое принятие решений в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, в которой подробно освещаются меры, которые необходимо принять международному сообществу для борьбы с терроризмом. В глобальной деревне нападение на одного является нападением на всех, особенно тогда, когда под угрозой оказываются основополагающие принципы цивилизации. Моя страна всегда ценила и подчеркивала важность Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, которая была принята в октябре 1970 года и содержится

в резолюции 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи. Соблюдение этих принципов имеет решающее значение для мира, безопасности и благополучия таких малых государств, как Мальдивские Острова. Более того, в глобализованном мире соблюдение этих принципов имеет огромное значение для всех государств — больших и малых.

Наша цель — жить в более мирных условиях, в которых малые страны будут чувствовать себя в такой же безопасности, как и могущественные, а плоды человеческого труда и разума не будут уничтожаться в результате бессмысленных варварских актов. Никогда ранее международное сообщество не собиралось вместе, чтобы выступить единым фронтом, как сейчас, и осудить бессмысленные и жестокие убийства столь большого количества людей. Мы должны воспользоваться этим случаем и обеспечить, чтобы такие трагические события больше никогда не повторились. Мы безоговорочно поддерживаем мировое сообщество в его усилиях, направленных на то, чтобы сделать все возможное для достижения этой цели.

**Г-н Кавах** (Либерия) (*говорит по-английски*): В течение последних трех недель мы сосредоточили свое внимание на вопросе о терроризме в беспрецедентных масштабах, причем не только здесь, в Организации Объединенных Наций, но и во всем мире. Это особое внимание, как многие здесь отмечали, является главным образом результатом волны террористических актов, совершенных недавно в Соединенных Штатах Америки и против американского народа, актов, которые привели к неисчислимым человеческим жертвам, взывали ужас и страдания, а также породили экономические проблемы и спад во всем мире.

Терроризм — это отнюдь не новое явление; однако оно претерпевает изменения в том, что касается его масштабов, параметров и уровня. Терроризм достиг нового уровня жестокости и вероломства; он возродил у нас чувство страха и ощущение уязвимости в силу своей бессмысленности и потому, что мы не можем осознать и понять его.

Мы проводим здесь нашу дискуссию совсем рядом с тем местом, где было совершено одно из самых чудовищных в истории преступлений против цивилизации, преступление, чреватое угрозой подорвать наш дух и нашу концепцию лучшего мира. Организация Объединенных Наций призвана сейчас

разработать великие решения, с тем чтобы искоренить зло, нависшее над человечеством, зло, которое сеет смерть и несет страдания столь многим божьим детям. Мы должны сообща ответить на этот вызов. Все мы заинтересованы в результатах этой борьбы.

Либерия — малое государство, но с большими проблемами: нас разъединяет длительная гражданская война; мы страдаем в результате продолжающихся конфликтов, происходящих по соседству с нами, и нас осаждает внутренняя политическая борьба. Однако у нас есть ясное представление о том, что мы также должны присоединить свой голос к голосу мирового сообщества и оказывать поддержку его усилиям по избавлению всех народов и культур от угрозы невежества и зла.

Терроризм не должен стать частью нашего коллективного будущего. Даже сейчас, когда мы здесь выступаем, небольшие группы самозванных мятежников угрожают с оружием в руках стабильности и прогрессу нашей хрупкой демократической системы в Либерии. Они несут смерть, разрушения и анархию, а не истину или свет знаний. Сейчас пришло время положить конец терроризму с его разрушительными для наших социальных и религиозных основ последствиями.

Переживая страх и потрясение в связи с событиями 11 сентября, американцы обратились ко всем нам с призывом объединить усилия в общей борьбе за то, чтобы убрать из нашего общества те элементы, которые разрушают наши ценности, убивают наших невинных граждан и наполняют страхом нашу жизнь. Государства должны объединиться для того, чтобы предотвратить любой, даже кратковременный, успех этих элементов.

Мое правительство уже выразило правительству и народу Соединенных Штатов Америки глубокое сожаление — а также свой ужас и неверие — в связи с хладнокровным убийством столь огромного числа их граждан, совершенное 11 сентября. Как сказал президент Тейлор,

«Мы разделяем печаль и горе страдающего американского народа. Во имя человечности, любви и симпатии, которые не знают границ, мы проявляем солидарность с вами и разделяем ваши тревоги».

Вот уже на протяжении многих лет терроризм наращивает свои усилия тревожными темпами, и он уже оставил свой след во всех государствах — членах нашей Организации. В знак признания необходимости вести борьбу с этим злом мировые лидеры в Декларации тысячелетия взяли на себя обязательство

«предпринять согласованные действия по борьбе против международного терроризма и присоединиться как можно скорее ко всем соответствующим международным конвенциям».

Не менее важно участие в этих конвенциях. С этой целью правительство Либерии дало мне инструкции подписать Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма и Международную конвенцию о борьбе с бомбовым терроризмом.

На тридцать пятой очередной сессии Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства (ОАЕ), проходившей в Алжире в июле 1999 года, ОАЕ приняла Конвенцию о предотвращении терроризма и борьбе с ним. В этой Конвенции открыто признается тот факт, что терроризм является серьезным нарушением прав человека, в особенности прав на физическую целостность, жизнь, свободу и безопасность, и что он препятствует социально-экономическому развитию государств посредством их дестабилизации. В заключение в ней говорится о том, что политические, философские, идеологические, расовые, этнические и другие мотивы не могут использоваться в качестве оправдания или в защиту террористических актов.

Сегодня народы всего мира — не только в Соединенных Штатах и в других развитых странах — сталкиваются вплотную — индивидуально и коллективно — с угрозами, которыми чревата эта новая волна терроризма, угрозами, исходящими от одиночек или небольших групп, которые в своих личных эгоистичных и ограниченных интересах делают трагичной жизнь других людей, совершая беспрецедентные акты насилия.

Обсуждая такие проявления терроризма и планы Организации Объединенных Наций по борьбе с этим злом, участники нашего сегодняшнего форума должны помнить о том, что, хотя такие планы имеют основополагающее значение в краткосрочной перспективе, в долгосрочном плане наша Организация не должна игнорировать коренные причины терроризма. В этом отношении мы все еще скрыва-

емся за толстой завесой невежества и порой отрицания.

Мы считаем, что коренные причины этих подлых действий заключаются в отсутствии надлежащего баланса между свободой индивидуумов или группы индивидуумов и потребностями общества в целом. Как говорится,

«Свобода заставляет человека переступить грань достойного и покуситься на достоинство его бытия. Она низвергает его до крайней порочности и греховности». (*“Kitab-i-Aqdas”, verse 123*)

Мы должны смириться с тем фактом, что свобода индивидуумов или групп индивидуумов действовать так, как они того хотят, никогда не может быть абсолютной.

В наших поисках решений и средств мы должны признать, что нельзя будет достичь мира, безопасности и благосостояния человечества до тех пор, пока не будет прочного единства на глобальном уровне. Что нам необходимо для развития человечества, так это подлинное уважение человечности как таковой. Это цель, которую мы должны преследовать, и, как только она будет достигнута, будет покончено с жестоким национализмом и узкими местными интересами, которые лежат в основе террористических актов или служат им оправданиями. Короче говоря, мы должны культивировать чувство всемирного гражданства. Соответственно единство всего человечества должно стать сознательной целью нашей политической, просветительской и религиозной жизни. Все нации, расы, религии, секты или племена должны занимать свое законное место в нашей «глобальной деревне». Глобализация должна проявляться в равноправии, подлинной универсальности и самобытности как таковой и должна быть избавлена от националистических и эксплуататорских ловушек.

Осуждая все акты терроризма, правительство Либерии вместе с другими государствами мира поддерживает инициативы Движения неприсоединения, в том числе призыв к проведению конференции по международному терроризму на высоком уровне под эгидой Организации Объединенных Наций с целью полной ликвидации актов войны, совершаемых террористами по всему миру.

На заключительном этапе такой конференции надо будет универсально осудить все акты терроризма, совершаемые союзниками или противниками; создать центр по вопросам международного сотрудничества в этой области; обеспечить экономические возможности и возможности для развития — и, по возможности, всем; выявить причины лишений и бедности и принять соответствующие меры; признавать и впредь разнообразие обычаев и религий и экономическое неравенство; обеспечить, чтобы беспомощные и ни в чем не повинные люди больше не страдали; добиться полного соблюдения всех международных конвенций, с тем чтобы ни одна нация, большая или малая, не игнорировала основополагающие принципы права.

Либерия преисполнена решимости сыграть свою роль в сокрушении этой угрозы нашим нормам международного взаимодействия, которыми мы дорожим и которые способствуют укреплению международной торговли, активизации поездок и коммерции. Кроме того, мое правительство всецело поддерживает антитеррористические усилия Соединенных Штатов и других государств и безоговорочно осуждает любые террористические акты, их организаторов, исполнителей и спонсоров. Оно готово принять участие во всех и любых усилиях по искоренению этого преступления с лица Земли. Однако в этом деле нам надлежит обеспечивать соблюдение принципов, закрепленных в Уставе данной Организации.

Наконец, мы должны со всей искренностью признать, что ликвидировать терроризм будет невозможно, если, и до тех пор, пока не будет достигнуто некоего осознанного консенсуса относительно тех норм, которыми мы будем руководствоваться в общемировом единстве и сплоченности. Как говорится, «земля есть не что иное, как одна страна, а человечество — ее граждане».

**Г-н Эрдэш (Венгрия)** (*говорит по-английски*): Беря слово после столь многочисленных ораторов в ходе этого обсуждения терроризма, я полностью осознаю, что предыдущие ораторы уже охватили многочисленные аспекты того, как мы все чувствовали и по-прежнему чувствуем себя в связи со случившимся 11 сентября в Нью-Йорке и в других местах Соединенных Штатов, и того, как международному сообществу следует вести бескомпромиссную борьбу с этим смертоносным явлением нашего времени.

Здесь, в Организации Объединенных Наций, мы на протяжении многих лет обсуждаем многочисленные глобальные проблемы, не знающие национальных границ и отрицательно воздействующие на каждого из нас. Международный терроризм упоминался в качестве одной из таких глобальных проблем неоднократно. С течением времени и развитием событий стало еще более очевидным, что никто не может чувствовать себя в безопасности в условиях тех множественных сложных проблем, которые накладывают глубокий отпечаток на жизнь во всех уголках нашего глобализующегося мира. Совершенные 11 сентября варварские акты с элементарной правдивостью доказали, что терроризм в самом деле не знает границ. Его ужасающие последствия как всегда недвусмысленно демонстрируют взаимосвязанность наших обществ. Они указывают на то, что террористические акты в одной стране могут иметь обширные последствия во многих других частях планеты.

Как неоднократно говорилось на протяжении последних трех недель, удары террористов по этой стране представляют собой покушение на все, за что мы ратуем, на все, во что мы верим, и идут вразрез с самими основами нашей цивилизации. Я хотел бы подтвердить позицию своего правительства, заключающуюся в том, что никакого оправдания никаким террористическим актам быть не может.

Венгрия всецело поддерживает заявление, сделанное в этих прениях Европейским союзом. Борьба с терроризмом должна стать одной из приоритетных целей международного сообщества. Поскольку такая борьба будет многогранным и сложным делом, нам нужна самая твердая решимость, непоколебимая самоотверженность и эффективная координация в рамках сообщества наций. Для предотвращения и подавления бедствия терроризма первостепенное значение имеет создание такой глобальной коалиции, в которой все государства будут действовать в унисон и сплоченно в духе единства цели. Такая обширная коалиция складывается по мере того, как мы выступаем здесь, в Организации Объединенных Наций.

Произошедшее в начале сентября в Нью-Йорке и других местах этой страны стало для всех нас сигналом к пробуждению — вероятно, последним сигналом — на национальном, региональном и международном уровнях. Мы все говорили об угрозе международного терроризма. Мы видели его не-

истовство повсюду на планете. Не может быть никакого сомнения в том, что мы принимали различные меры, чтобы противостоять этой угрозе; и тем не менее, мы были пойманы врасплох, наблюдая ужасающую вспышку этого современного зла в принимающем нас городе. Теперь уже проблема заключается скорее не столько в выборе той или иной стороны в этой общепланетарной борьбе с террористами, сколько в изыскании наиболее эффективных методов такой борьбы.

*Место Председателя занимает г-н Камара (Сьерра-Леоне), заместитель Председателя.*

Перед лицом сентябрьской трагедии Организация Объединенных Наций не осталась в бездействии. Полная солидарность мирового сообщества, в том числе и моей страны, с правительством и народом Соединенных Штатов очевидна. Сразу по следам трагедии наша всемирная Организация через Совет Безопасности и Генеральную Ассамблею немедленно и недвусмысленно отреагировала на эти события. А последняя резолюция Совета Безопасности стала неотъемлемой частью складывающейся стратегии выявления путей и средств для ответа на вызов терроризма, на этот раз с более настойчивыми решимостью и упорством, включая нынешнюю деятельность по контролю. В рамках этой стратегии следует включить и завершение работы над проектами двух международных конвенций о борьбе с ядерным терроризмом и с международным терроризмом.

Вероятно, существуют многие другие способы борьбы с этим глобальным врагом человечества. Различным другим органам Организации Объединенных Наций, таким как венскому Управлению по контролю над наркотиками и предупреждению преступности, многосторонним организациям, таким как Интерпол, и многим другим — всем им нужно повторно пересмотреть свои стратегии и планы действий, которые, для достижения их максимальной эффективности, следует привести в соответствие с современными условиями и четче скоординировать. Одновременно, что не менее важно, с учетом ожидаемой эволюции в многосторонней сфере необходимо также разработать согласованную сеть законодательных мер на национальном уровне.

Осознавая значение регионального и международного сотрудничества, Венгрия заключила с 28 государствами, в том числе с большинством сво-

их соседей, ряд двусторонних договоров относительно терроризма. В 1996 году Венгрия присоединилась к заключенной в рамках Совета Европы Европейской конвенции о борьбе с терроризмом. Усилия Венгрии в этом отношении также подкрепляются постоянно расширяющимся сотрудничеством с Европейским союзом. Подобным же образом членство Венгрии в Организации Североатлантического договора тоже подразумевает сотрудничество и оказание конкретной поддержки в коллективной борьбе с терроризмом. Венгрия также является стороной 10 из 12 основных международных конвенций о борьбе с международным терроризмом. Что же касается двух остающихся, то 7 сентября венгерский парламент ратифицировал Международную конвенцию 1997 года о борьбе с бомбовым терроризмом. Международная же конвенция 1999 года о борьбе с финансированием терроризма тоже будет подписана в текущем году и ратифицирована нашим парламентом в ближайшее же время.

В своем постановлении, принятом сразу по следам террористических актов, венгерский парламент призвал к дальнейшему развитию международного права в рамках борьбы с глобальным терроризмом. Венгрия убеждена, что необходимо интенсифицировать усилия в этом направлении. В отношении двух еще незавершенных международных конвенций, касающихся терроризма, моя страна рассчитывает на конструктивное обсуждение текста проекта конвенции о борьбе с ядерным терроризмом и считает, что уже пора на приоритетной основе поскорее завершить разработку проекта всеобъемлющей конвенции по международному терроризму.

Надлежит признать, что эта обширная стратегия борьбы с террористической угрозой состоит из нескольких междисциплинарных элементов. Борьба за победу над терроризмом должна стать преобладающей темой во всем спектре человеческой деятельности: в сферах дипломатии, безопасности, судопроизводства, разведки, а также в финансовых, социальных, гуманитарных и экономических усилиях. Для того чтобы эта борьба была результативной, надлежит отыскать адекватные решения тем многочисленным проблемам, которые порождают нестабильность и конфликты и являются плодородной почвой для явления терроризма. Абсолютно каждая нация на планете, независимо от ее местонахождения на карте или уровня ее развития, долж-

на ощущать, что она истинно и кровно заинтересована в этой борьбе, что это всеобщее дело отвечает ее собственным национальным интересам и приоритетам.

Наконец, сплочение мощного антитеррористического альянса подразумевает значительно более четкую координацию наших усилий в достижении целей, закрепленных в Декларации тысячелетия. Оно подразумевает решительнейшее отвержение всяких предположений относительно столкновения между различными религиозными вероисповеданиями и культурными традициями. Оно также подразумевает недвусмысленный отказ от дешевой демагогии, националистического экстремизма и расизма в нынешний период, когда как никогда важно, чтобы руководящими принципами в нашем стремлении создать просвещенные демократические и инклюзивные общества стали терпимость, взаимопонимание, человеческая солидарность и открытость.

**Г-н аш-Шамси** (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): Мне выпала честь в начале своего выступления от всего сердца поздравить г-на Хана с избранием на пост председателя этой важной сессии Генеральной Ассамблеи, которая проходит при весьма необычных обстоятельствах. Мы твердо уверены в том, что его мудрость и политический опыт будут способствовать успеху нашей работы.

Я хочу воспользоваться настоящей возможностью, чтобы выразить нашу признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннанду за его доклад по этому пункту повестки дня, который позволит укрепить международную деятельность в деле борьбы с терроризмом. Я хочу засвидетельствовать полную поддержку позиции, изложенной в Ассамблее моим коллегой, представителем Ливии в его качестве председателя Группы арабских государств.

11 сентября весь мир стал свидетелем трех жестоких нападений на Америку, в результате которых погибли тысячи ее граждан. Кроме того, погибли граждане еще 80 стран, оказавшись там, где были совершены эти варварские нападения. Преступники, совершившие эти прискорбные акты, хотя они и выбрали своей целью непосредственно город Нью-Йорк — город, принимающий у себя Организацию Объединенных Наций, — а также суверенитет Соединенных Штатов, с которыми Объе-

диненные Арабские Эмираты связывают очень тесные отношения дружбы и солидные исторические интересы, в то же время показали свое истинное экстремистское лицо, выбрав целью не только американский народ, но и другие народы, которые выразили свою солидарность с Соединенными Штатами.

Объединенные Арабские Эмираты, которые были одной из первых стран, выразивших свои искренние соболезнования народу и правительству Соединенных Штатов и семьям жертв этих жестоких нападений, которые мы решительно осуждаем, приняли твердое решение с самого момента этих нападений сотрудничать в обмене информацией и оказать полную поддержку всем усилиям Соединенных Штатов в их борьбе против терроризма, в поиске преступников и предании их суду. Мы порвали дипломатические отношения с правительством «Талибана», поскольку оно не отреагировало на волю международного сообщества, которое призвало его выдать Усаму бен Ладена, чтобы он предстал перед справедливым международным судом по выдвинутым против него обвинениям в совершении нападений на Соединенные Штаты и в соответствии с резолюцией 1373 (2001) Совета Безопасности, принятой в прошлую пятницу.

Объединенные Арабские Эмираты приняли ряд жестких мер к тому, чтобы пресечь попытки финансирования терроризма и террористов, обнаруживая, в частности, список лиц и организаций, причастных к террористическим нападениям, заморозив их счета, вклады и инвестиции и введя санкции в отношении любых лиц, осуществляющих сделки с этим субъектами.

Позиция и действия Объединенных Арабских Эмиратов в этой связи не были ни случайным стечением обстоятельств, ни следствием внешнего давления. Они были следствием нашей безграничной веры в человеческую справедливость и в большое значение объединения усилий международного сообщества на борьбу с терроризмом во всех его формах и проявлениях. Это явление стало одним из самых серьезных вызовов международному сообществу и несет в себе угрозу всем людям, независимо от вероисповедания, ввиду роста числа и распространения преступных методов, которыми пользуются террористы. Это не только приводит к гибели ни в чем не повинных людей и разрушению государственной и частной собственности, но и под-

рывает безопасность и стабильность государств и наносит ущерб их национальной экономике.

Осуждая любую террористическую практику, каковы бы ни были ее источники и цели, мы хотим подчеркнуть, что борьба с этим опасным явлением, которое не знает национальных и региональных границ, является общей международной обязанностью. Ни одно государство и ни один регион не могут вести ее в одиночку. Для этого прежде всего требуется, чтобы международное сообщество выявило базовые принципы всеобъемлющей стратегии борьбы с терроризмом на основе справедливости, сбалансированности и транспарентности. Мы хотели бы в первоочередном порядке выработать ясное и конкретное определение терроризма, которое проводило бы различие между преступными актами, целью которых становятся ни в чем не повинное гражданское население и его собственность и интересы и стабильность стран и народов, и законной борьбой народа, находящегося в условиях иностранного господства или оккупации, за свое освобождение и самоопределение, которая в соответствии с Уставом, нормами международного права и резолюциями, имеющими международную легитимность, не считается формой терроризма.

Мы считаем государственный терроризм, ежедневно практикуемый израильским правительством в отношении палестинского народа, самой опасной разновидностью международного терроризма. К нему относятся убийства тысяч ни в чем не повинных мирных граждан, произвольные аресты, запрещение перемещения людей и перевозок продовольствия и медикаментов, конфискация земель, разрушение недвижимого имущества и инфраструктуры и осквернение исламских и христианских святынь. Все это происходит в нарушение норм международного права и соответствующих резолюций международного сообщества, которые запрещают коллективный терроризм в отношении целого народа, в нарушение Всеобщей декларации прав человека и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года.

Поэтому мы хотим обратить внимание международного сообщества на тот факт, что израильское правительство пытается использовать сложившуюся сейчас после нападений на Соединенный Штаты необычную ситуацию, чтобы убивать, увечить и вынудить многих палестинцев покинуть свою зем-

лю и прекратить законную борьбу за свое освобождение, независимость и самоопределение.

Как и другие ораторы, мы хотим подчеркнуть необходимость достижения справедливого, всеобъемлющего и долговременного урегулирования палестинского вопроса и положения на Ближнем Востоке, что положит конец безысходности, отчаянию и экстремизму, который выливается в насилие и угрожает не только региону, но и всему миру. Мы испытываем глубокое беспокойство по поводу предвзятых и провокационных кампаний, развязанных в средствах массовой информации и современных коммуникационных сетях против арабов и мусульман, что привело к физическому, материальному и моральному ущербу для сотен из них как представителей учреждений, индивидуумов и групп людей, проживающих за рубежом.

Мы требуем решительных международных усилий, имеющих целью положить конец этим расистским действиям в отношении арабов и мусульман, которые мы считаем террористическими. Это представляет собой одну из форм культурной и цивилизационной конфронтации, которая лишь приведет к враждебности между народами и странами, накалит напряженность и породит отсутствие безопасности и нестабильность во всем мире.

В заключение мы хотим подчеркнуть важную роль Организации Объединенных Наций в любых механизмах или международном плане по борьбе с терроризмом в контексте конвенций и протоколов, предусматривающих все формы борьбы против терроризма, и считаем, что самым важным из таких документов является Международная конвенция о борьбе с финансированием терроризма. В этой связи мы настоятельно призываем международное сообщество откликнуться на предложения некоторых арабских лидеров и руководителей стран Движения неприсоединения о проведении международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций. Это способствовало бы всеобъемлющей и общей борьбе с терроризмом на политическом, техническом и правовом уровнях. Это наконец позволило бы покончить с этим злом, которое угрожает не только нашему нынешнему экономическому, культурному и общечеловеческому благополучию, но и нашим будущим поколениям.

**Г-н ад-Дури (Ирак)** (*говорит по-арабски*):  
Наша делегация хотела бы прежде всего присоеди-

ниться к заявлению Его Превосходительства Постоянного представителя Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии, с которым он выступил от имени Группы арабских государств в Организации Объединенных Наций.

Генеральная Ассамблея обсуждает сегодня вопрос, который действительно затрагивает саму суть международных отношений и интересы государств, наций, народов и религий. Поэтому это обсуждение должно быть объективным и конструктивным, с тем чтобы мы могли выработать общую позицию по существу рассматриваемой нами проблемы. Все это необходимо делать без давления, шантажа, эксплуатации, гегемонии, доминирования и односторонних действий.

Ясно, что нынешние обсуждения являются результатом событий, которые произошли в Соединенных Штатах 11 сентября 2001 года и которые привели к гибели большого числа людей. В связи с этим возникает ряд вопросов, которые требуют от всех нас ответственного мышления и твердой верности нашим обязанностям по Уставу.

Организация Объединенных Наций и другие региональные и международные организации с 1972 года предпринимают постоянные и неустанные усилия для решения проблемы терроризма. Их результатом стала выработка ряда международных конвенций и соглашений по различным действиям, которые связаны с некоторыми аспектами этого вопроса. Но мы должны помнить о том, что эти усилия, к сожалению, еще даже не привели к согласию в отношении четкого определения терроризма и что этот вопрос по-прежнему является предметом политических мнений, спекуляций и интересов.

С другой стороны, мы должны также помнить о том, что обсуждение этого вопроса в нашей Организации с самого начала было увязано с необходимостью изучения корней этой проблемы и причин, которые лежат в основе совершения таких действий и с которыми необходимо бороться. И мы поддерживаем борьбу с ними. Все мы должны признать наличие больших недостатков в этой области.

Сегодняшний мир страдает от целого ряда негативных явлений. Мы являемся свидетелями страданий во всем мире, особенно в «третьем мире» — странах Юга, вызванных политическим принуждением, экономическим и политическим шантажом, применением силы и агрессией, односторонним

подходом в международных отношениях, верховенством силы, а не закона и проведением различий между народами и общинами в зависимости от их культурной, этнической и религиозной принадлежности. Все эти факторы способствуют возникновению опасных элементов, которые порождают самые пагубные чувства и подходы к борьбе с несправедливостью и тиранией.

Наша страна, Ирак, страдала и продолжает страдать от актов терроризма, включая государственный терроризм под различными именами. Поэтому мы понимаем и глубоко осознаем последствия таких актов, которые вызывают страдания и жертвы ни в чем не повинных людей. Эти же чувства мы испытали и в связи с гибелью гражданских лиц в результате взрывов, устроенных недавно в Соединенных Штатах. Мы не радовались и не торжествовали в связи с тем, что произошло, как с явно провокационными целями заявляли некоторые сионистские круги и некоторые средства массовой информации.

Заместитель премьер-министра г-н Тарик Азиз направил личные послания с выражениями соболезнования некоторым видным американским деятелям, выразившим сочувствие народу Ирака, сотни тысяч представителей которого стали безвинными жертвами актов терроризма, осуществляемого Соединенными Штатами и Соединенным Королевством в отношении Ирака с августа 1990 года. В этих письмах заместитель премьер-министра выражал соболезнования семьям погибших и всем достойным американским гражданам, которые проявили солидарность с народом Ирака в трудное для него время.

На сегодняшний день Ирак потерял более 1,6 миллиона своих ни в чем не повинных детей, женщин и стариков в результате сохраняющихся несправедливых санкций и блокады, введенной Соединенными Штатами против Ирака через посредство Совета Безопасности. Соединенные Штаты стремились и стремятся к сохранению санкций всеми средствами. Ирак потерял тысячи невинных мирных жителей в результате военных террористических актов, осуществляемых Соединенными Штатами и Соединенным Королевством против народа Ирака с 17 января 1991 года и по сей день.

Кроме того, позавчера входе последнего эпизода американо-британской агрессии против Ирака



в городе Басра погибли двое мирных жителей. Более того, варварские и разрушительные нападения направлены против всех сфер нашей жизни и всей инфраструктуры Ирака, включая школы, больницы, заводы, жилые районы, улицы, мосты, мечети, церкви, водоочистные сооружения, электростанции и нефтеперерабатывающие заводы. Американские ракеты не пощадили даже кладбищ.

Во время агрессии 1991 года против Ирака Соединенные Штаты и Соединенное Королевство умышленно подвергли заражению окружающую среду, применив оружие, содержащее обедненный уран. В результате этого число раковых заболеваний возросло в десять раз по сравнению с 1990 годом.

Однако Соединенные Штаты пошли значительно дальше этих террористических актов против Ирака, приняв так называемый «закон об освобождении Ирака», содержащий конкретные положения, касающиеся организации, финансирования и поддержки террористических актов, направленных на достижение незаконной цели в нарушение норм международного права, Устава Организации Объединенных Наций и всех конвенций и принципов, регулирующих международные отношения, а именно, изменения политической системы Ирака иностранной державой с помощью силы. Опираясь на этот закон, Соединенные Штаты ассигновали примерно 100 млн. долл. США, а точнее сумму в размере 97 млн. долл. США. В рамках этого национального законодательства Соединенные Штаты проводят обучение групп наемников — бывших иракских граждан — на военных базах в Соединенных Штатах с целью их подготовки к отправке в Ирак для выполнения террористических операций в наших городах. Такие операции включают в себя взрывы бомб и политические убийства и преследуют цель политической дестабилизации Ирака.

Однако такого рода действия совершаются не только Соединенными Штатами и Соединенным Королевством. Другие страны также совершают акты вооруженного терроризма против Ирака путем организации, поддержки и финансирования террористов, которые проникают через границы в целях осуществления диверсионных актов, политических убийств и взрыва бомб внутри Ирака.

Что касается другой области, следует отметить действия израильских властей в Палестине и на

оккупированных арабских территориях, осуществляемые при непосредственной поддержке и финансировании Соединенных Штатов, и при недвусмысленной защите этой страны со стороны международного сообщества. К такого рода действиям относятся политические и массовые убийства, насильственное перемещение людей, установление блокады, прекращение поставок продовольствия, разрушение жилых домов и ферм при помощи бульдозеров, бомбардировки городов и деревень с помощью современного оружия Соединенных Штатов и применение боеприпасов, содержащих обедненный уран и отравляющие газы. Согласно любым международным нормам эти акты представляют собой организованный терроризм, осуществляемый против целого народа, земля которого подвергается разграблению, а права игнорируются. Для того, чтобы положить конец этому организованному терроризму и обеспечить справедливость в отношении палестинского народа, требуется предпринять серьезные и ширококомасштабные международные усилия.

То, что происходит в Палестине, происходит также во многих частях земного шара, в частности в странах третьего мира в Африке, Латинской Америке и Азии.

В этой связи Ирак ясно изложил свою позицию в двух письмах Его Превосходительства президента Саддама Хусейна от 15 сентября и 18 сентября 2001 года, распространенных среди международного сообщества, в которых содержатся ссылки на эти факты. Цель этих писем состоит в том, чтобы призвать Соединенные Штаты действовать ответственно, мудро, обдуманно, дальновидно и справедливо и подвергнуть всестороннему пересмотру свою внутреннюю и внешнюю политику в целях нахождения путей обеспечения безопасности и стабильности Соединенных Штатов и международного сообщества в целом, а не действовать, руководствуясь стремлением разжечь ненависть, шовинизм и психоз крестоносцев в целях нанесения ответного удара по неизвестному врагу или использования нападений в качестве предлога для сведения старых счетов с каким-либо конкретным государством, религией или арабской или исламской страной.

Цель этих писем состояла в том, чтобы напомнить политикам Соединенных Штатов о необходимости всестороннего пересмотра политической и экономической систем их страны с учетом полити-

ки угнетения и враждебного отношения к гражданам Соединенных Штатов, принадлежащим к этническим и религиозным меньшинствам, и миллионам других бедных американцев, а также с учетом принципов, которые, по мнению всего мира, защищает политика Соединенных Штатов, принципов гегемонии, рабства и отказа в правах и законных чаяниях и интересах, и призвать их использовать средства, предусмотренные в рамках международного права, что является главным долгом государственных руководителей, обладающих чувством ответственности и заинтересованных в установлении мирового порядка на основе справедливости, при котором не будут подвергаться уничтожению народы и не будут устанавливаться экономические блокады против народов, лишаящие их основных прав человека. При таком мировом порядке все народы будут жить в мире и безопасности и на основе принципов равенства и справедливости разделять общие гуманитарные ценности.

В заявлении, опубликованном 22 сентября 2001 года, Его Превосходительство президент Саддам Хусейн решительно призвал Соединенные Штаты действовать на основе справедливости и установить тесные узы дружбы со многими странами, как это имело место в прошлом. Они увидят, как быстро будет шириться круг их друзей.

Борьба с терроризмом требует в первую очередь договоренности относительно определения понятия «терроризм». Терроризму необходимо дать четкое определение, которое не будет вводить в заблуждение и не будет расплывчатым, что позволит предотвратить его искажение в целях обеспечения политического преимущества, наказания за действия, не связанные с терроризмом или игнорирования очевидных террористических актов.

Арабские государства были в числе первых государств, выдвинувших в Организации Объединенных Наций инициативы по борьбе с терроризмом; они делают это с 1972 года. Эти инициативы встретили широкое международное понимание и были ратифицированы на встречах на высшем уровне Движения неприсоединения, Организации Исламская конференция и других межправительственных организаций. Они получили отражение в принятии Арабской конвенции о пресечении терроризма, Конвенции Организации Исламская конференция о борьбе с международным терроризмом и

Конвенции Организации африканского единства о предупреждении терроризма и борьбе с ним.

Здесь я хотел бы вновь подтвердить естественное и неотъемлемое право всех народов на борьбу против иностранной оккупации, колониального господства и агрессии во всех их военных и экономических формах, а также право на борьбу с санкциями и эксплуатацией. Это право закреплено в Уставе Организации Объединенных Наций и в принятых конвенциях и нормах международного права. Законная борьба палестинского народа против оккупации, терроризма и сионистской агрессии не может расцениваться как терроризм. Также не может рассматриваться как терроризм и законная борьба народов мира против блокады и эмбарго, установленных Соединенными Штатами, и против колониальной агрессии Соединенных Штатов и Соединенного Королевства

Проблема терроризма носит многосторонний и многоаспектный характер. Ее решение потребует совместных усилий со стороны международного сообщества, если она будет решаться согласно нормам международного права и положениям Устава Организации Объединенных Наций, а не на основе личных интересов, преимуществ или в силу неотложности той или иной конкретной ситуации.

Сюда должны относиться все акты насилия, совершаемые как отдельными лицами, так и государствами в нарушение международного права. Эти акты включают в себя оккупацию и колониализм с помощью создания поселений; одностороннее применение силы; агрессию и вмешательство во внутренние дела государств; подготовку, финансирование и вооружение военизированных групп с целью дестабилизации внутренней безопасности государств; провоцирование сепаратистских, этнических и социальных конфликтов; экономическое и социальное давление; культурные и религиозные репрессии; массовые убийства; применение запрещенного оружия; проведение политики, провоцирующей голод; попытки лишить определенные государства права на технический, культурный и научный прогресс и развитие. Давайте не будем забывать и о том, что некоторые страны прибегают к угрозам, шантажу и подкупу, чтобы настроить одни государства против других.

Наконец, любой акт, совершенный в нарушение международного права отдельным лицом, орга-

низацией или государством, является формой терроризма. Никакое действие, совершенное в рамках международного права, как оно понималось до наступления в мире американской гегемонии, не должно рассматриваться как терроризм.

**Г-н Баялинов** (Кыргызстан): От имени делегации Кыргызской Республики позвольте мне выразить искренние соболезнования правительству, народу, родным и близким погибших и пострадавших в беспрецедентном террористическом нападении на Соединенные Штаты Америки. Народ Кыргызской Республики глубоко скорбит по поводу многочисленных безвинных жертв этого чудовищного акта. Исполнителям и пособникам этих безжалостных и чудовищных акций не может быть прощения.

Мы также выражаем свои соболезнования Израилю и России, чьи граждане, очевидно, тоже стали жертвами теракта против российского самолета ТУ-154, следовавшего рейсом Тель-Авив — Новосибирск.

Эти трагические события еще раз доказывают, что терроризм не имеет национальных границ. Кыргызстан всегда осуждал и осуждает международный терроризм и экстремизм во всех их проявлениях и продолжает выступать за укрепление международного сотрудничества в борьбе с этим глобальным злом, чтобы не допустить повторения случившегося.

В своем заявлении 25 сентября 2001 года президент Кыргызстана г-н Аскар Акаев выразил готовность Кыргызстана предоставить свое воздушное пространство для проведения контртеррористической операции в Афганистане. Кыргызстан также готов обсудить любые другие формы помощи и сотрудничества.

У нашей страны твердая позиция в отношении международного терроризма, экстремизма и наркобизнеса. Борьба должна вестись международным сообществом до искоренения этих зол, которые не имеют ни национальности, ни религиозной принадлежности.

Президент подчеркнул, что позиция Кыргызстана всегда была четкой и ясной: источником угрозы безопасности в регионе был и остается Афганистан, режим талибов. Именно оттуда тянутся наркотрафик, терроризм и религиозный экстремизм, которые сегодня стали большой угрозой для всего

мира. В последние три года мы имеем дело с этими тремя источниками дестабилизации в регионе. С самого начала мы были убеждены, что бороться с тремя угрозами безопасности можно только коллективными усилиями международного сообщества.

Центральная Азия оказалась на первой линии обороны против замыслов международного терроризма и религиозного экстремизма. В 1999 и 2000 годах наша Республика была вынуждена вести широкомасштабные действия на юге страны с целью разгрома вторгнувшихся на нашу территорию крупных бандитских формирований. Вооруженным силам страны с военно-технической помощью России и при поддержке соседей с этой угрозой удалось справиться.

Руководствуясь не только собственными национальными интересами, но и интересами отдельных государств и других регионов, затронутых угрозами терроризма, Кыргызстан настойчиво и последовательно выступает за коллективные усилия в борьбе с международным терроризмом и религиозным экстремизмом. Мы приветствуем призывы Организации Объединенных Наций и международного сообщества к коллективным действиям, которые уже должны переходить в конкретное активное организационное мероприятие. В этой связи шагом вперед в борьбе по предотвращению угрозы терроризма является принятая Советом Безопасности на прошлой неделе резолюция 1373 (2001).

Для эффективной борьбы с международным терроризмом необходимо выстроить единый антитеррористический фронт. Линия фронта должна проходить по всем континентам, регионам и странам. В этой связи глубоко оправданными являются действия стран Содружества независимых государств (СНГ) по созданию антитеррористического центра СНГ в рамках Шанхайской организации по сотрудничеству со штаб-квартирой в Бишкеке. В рамках Шанхайской организации по сотрудничеству принята Шанхайская конвенция о борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом, также с центром в столице нашей страны.

Создание таких центров вызвано тем, что угроза международного терроризма столь велика, что наряду с глобальными антитеррористическими центрами должны существовать региональные, субрегиональные и локальные центры. В совокупности они могли бы охватить все зараженные смертонос-

ной террористической бациллой районы мира и действовать скоординировано.

Терроризм и религиозный экстремизм в противостоянии цивилизованному обществу действует в тесной связке с наркобизнесом, который использует Центральную Азию в качестве крупной перевалочной базы для транспортировки наркотиков в Россию и далее на запад. Поэтому совместная организованная борьба всего международного сообщества с незаконным оборотом наркотиков означает прямой удар по терроризму и наоборот.

Важным элементом механизма такой борьбы является проведение глобальных исследований по международной преступности в сфере наркотиков, которое позволило бы своевременно выявлять организованные криминальные группы во всем мире и давать странам-членам Организации Объединенных Наций и международному сообществу достоверные данные и анализ по возникающим транснациональным преступным организациям.

Международный терроризм в настоящее время представляет собой не только мощную военную организацию, опирающуюся на мобильные хорошо вооруженные отряды боевиков. Действуя изворотливо и коварно международный терроризм на первый план стал выводить методы подрывной работы и идеологических диверсий, ставка при этом делается на религиозных экстремистов, разжигание межнациональных конфликтов.

Ударной идеологической силой международного терроризма в Центральной Азии ныне выступает так называемая партия Хизбут Тахрир, созданная в 1953 году в Палестине. Эта партия с 1995 года стала переносить свою деятельность на территорию Центральной Азии, в том числе Кыргызстан.

С бандитами нужно бороться силой оружия, но почву из-под ног религиозных экстремистов и фанатов надо выбивать силой убеждения и просвещения. Истинный ислам — это гуманистическое вероучение, несущее вечные истины и высокие нравственные ценности. Носителями пагубных идей являются отщепенцы от ислама.

Есть и еще одна особенность в Центральной Азии. Как неоднократно отмечал президент Кыргызстана, у наших противников есть один важный потенциальный союзник внутри стран — это бедность и безработица. Именно они являются главной

базой любого экстремизма. С этой позиции всему мировому сообществу чрезвычайно важно приложить все возможные усилия для искоренения этого зла.

Как неоднократно подчеркивалось с этой трибуны, положить конец терроризму можно только коллективными усилиями международного сообщества посредством формирования глобальной системы мер противодействия его угрозам и вызовам.

**Г-н Андино Саласар** (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Я пользуюсь этой возможностью, чтобы поздравить г-на Хана с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии. Я желаю ему и его заместителям всяческих успехов в выполнении их задачи, особенно ввиду того, что их срок работы приходится на период исключительно сложной международной обстановки, вызванной террористическими нападениями в Соединенных Штатах. Эти обстоятельства вновь станут испытанием способности и готовности Организации Объединенных Наций и ее государств-членов обеспечить соблюдение целей и принципов, воплощенных в Уставе, особенно в отношении поддержания международного мира и безопасности.

Как указал представитель Чили, выступавший от имени Группы Рио, мы вновь подтверждаем важную роль Генеральной Ассамблеи в принятии конкретных решений по завершении этого обсуждения в дополнение к уже принятым мерам по борьбе против терроризма.

На одностороннем уровне и совместно с остальными странами Центральной Америки народ и правительство Сальвадора в рамках провозглашенного единства стран Центральной Америки в борьбе против терроризма продемонстрировали свою солидарность с народом и правительством Соединенных Штатов Америки и выразили свое соболезнование, категорически осудив акты терроризма и выразив твердую решимость сотрудничать в деле принятия и осуществления мер по наказанию виновных в соответствии с нормами международного права. Мы предлагаем свою полную поддержку и сотрудничество в деле осуществления мер, рекомендованных на уровне нашего полушария, а также содержащихся в положениях резолюции 56/1 Генеральной Ассамблеи и в особенности резолюции 1368 (2001) и 1373 (2001) Совета Безопасности,

которые призывают нас признать необходимость принятия мер по укреплению международного сотрудничества в деле предотвращения терроризма во всех его формах и проявлениях, борьбы с ним и его ликвидации.

От имени народа и правительства Сальвадора я вновь выражаю солидарность, соболезнования и поддержку народу и правительству Соединенных Штатов, в особенности семьям погибших в результате этих варварских террористических актов, а также нашу поддержку права Соединенных Штатов в качестве пострадавшего от агрессии государства принимать меры законной индивидуальной и коллективной самообороны для обеспечения безопасности своих граждан, недвижимого имущества и учреждений. Лица, ответственные за акты, совершенные 11 сентября, должны быть привлечены к ответственности и необходимо предпринять все усилия — как заявил кардинал Нью-Йорка Эдвард Эган на Всемирном синоде епископов в Ватикане 1 октября — с тем чтобы не допускать несправедливости в отношении тех, кто не причастен к этим нападениям.

Акты терроризма не являются чем-то новым в современной истории. Они использовались в различных формах и для достижения различных целей, которые одни оправдывали, а другие осуждали. Не говоря о любых попытках найти оправдание и тот факт, что подобные нападения единодушно осуждаются и отвергаются обществом, жертвами их в большинстве своем являются ни в чем не повинные люди, а разрушенное имущество и объекты экономической инфраструктуры служат прогрессу и обеспечению благополучия людей.

В 80-е годы Центральная Америка, в особенности Сальвадор, страдали от вооруженного конфликта, когда террористические акты являлись частью повседневной жизни нашего народа. Отрицательными последствиями этих актов стали большие человеческие жертвы, уничтожение экономической инфраструктуры и постоянное чувство тревоги и неуверенности населения в условиях актов насилия, которые могли произойти где угодно и когда угодно, и в целом они отбросили назад процесс роста и развития страны.

Эти и многие другие террористические акты, которые происходили в различных странах и регионах, наряду с их серьезными и трагическими по-

следствиями для страдающего от них населения, будь то в пределах их границ, в открытом море или на борту самолета — не стали в достаточной мере предметом озабоченности международного сообщества и понимания воздействия терроризма на развитие народов и мирное сосуществование в современную эпоху.

Бессмысленные и бесчеловечные террористические акты против народа и правительства Соединенных Штатов, последствия которых затрагивают наши страны, способствовали повсеместному пониманию того, что бич терроризма с его угрозами, опасностью и масштабами должен стать одним из актуальных вопросов глобальной повестки дня. Эти акты продемонстрировали уязвимость каждого члена международного сообщества. Задача, к решению которой мы приступаем и конкретные параметры которой нам известны, а именно борьба против терроризма и его ликвидация, как уже неоднократно отмечалось в ходе этих обсуждений, требует решительных и совместных действий со стороны международного сообщества, а также сотрудничества и полной поддержки всех членов этой Организации в рамках борьбы с общим врагом, каковым является это бесчеловечное явление, обрушившееся на наши народы в начале XXI века.

Мы знаем, что борьба против терроризма не будет легкой или быстрой. Стремясь к его ликвидации, важно помнить, что сформировалось общее мнение в поддержку применения существующих международных документов, рассмотрения новых инициатив и принятия национальных мер по развитию и укреплению сотрудничества в борьбе против терроризма во всех его формах и проявлениях.

В этой связи во исполнении положений соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи Сальвадор обязуется строго соблюдать международные конвенции по терроризму, участником которых он является. Он изучает и другие конвенции по этому вопросу, участником которых он не является, включая Международную конвенцию о борьбе с бомбовым терроризмом и Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма, с тем чтобы мы могли как можно скорее присоединиться к ним при соблюдении норм нашего соответствующего внутреннего законодательства.

В контексте дополнительных срочных мер, отражающих интересы, решимость и готовность государств — членов нашей Организации, мое правительство поддерживает Специальный комитет, учрежденный резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи, и настоятельно призывает его завершить свою работу по проекту конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма и начать и как можно быстрее завершить работу по проекту всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом, которая объединит и дополнит международные документы по терроризму. В отличие от Декларации 1994 года и последующего дополнения к ней от 1996 года о мерах по ликвидации международного терроризма, мы примем документ, положения которого будут обязывать все государства воздерживаться от поддержки, помощи, организации групп и защиты террористов и не позволять им использовать свою национальную территорию в террористических целях. Предложение Индии, которое мы рассматривали ранее, представляет собой превосходную основу для ускорения процесса принятия этого проекта конвенции.

Кроме того, правительство Сальвадора считает, что в свете недавних событий нам необходимо вновь рассмотреть возможность созыва конференции высокого уровня под эгидой Организации Объединенных Наций — универсально признанного учреждения по координации усилий народов в деле достижения общих целей — для рассмотрения мер и новых и дополнительных механизмов в поддержку эффективной борьбы международного сообщества против терроризма.

В заключение я хотел бы подтвердить политическую волю правительства Сальвадора всемерно сотрудничать в рамках международных усилий по борьбе с терроризмом. В этих целях мы приняли комплекс внутренних мер, включая ужесточение контроля и усиление мер безопасности в наших портах и аэропортах, ужесточение контроля за передвижением людей, особенно граждан стран, в которых возможно наличие радикально настроенных групп, связанных с терроризмом, и расследование финансовых операций с целью гарантировать замораживание банковских счетов, содержащих финансовые средства, которые могут использоваться в террористических целях.

Кроме того, в соответствии с обязательствами, содержащимися в Заявлении президентов госу-

дарств Центральной Америки по борьбе с терроризмом, главы государств региона решили созвать внеочередное заседание Центральноамериканской комиссии по безопасности с участием глав национальной гражданской полиции государств Центральной Америки, а также конференцию представителей вооруженных сил государств Центральной Америки. Они также приняли решение изучить возможность принятия других соответствующих мер на национальном уровне в поддержку борьбы с терроризмом.

Далее мы откликнулись на международный призыв как на уровне нашего полушария, так и на глобальном уровне, подтвердив нашу решимость поддержать борьбу с терроризмом.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и подчеркнуть, что с 25 по 28 сентября президентская комиссия Сальвадора под руководством министра иностранных дел г-жи Марии Эухении Бризуелы де Авилы и министра безопасности и управления г-на Франсиско Бертрана Галиндо посетила Вашингтон и Нью-Йорк — города, более других пострадавшие в результате террористических актов, с тем чтобы выразить солидарность с народом и правительством Соединенных Штатов, а также с семьями погибших, в частности, граждан Сальвадора. Этот визит завершился возложением венков у «стены молитвы» в госпитале Белвью в Нью-Йорке в память о жертвах террористических нападений.

**Г-н Ланкри** (Израиль) (*говорит по-английски*): Мы собрались на этой неделе, чтобы рассмотреть вопрос, требующий безотлагательного рассмотрения международным сообществом. Утром 11 сентября 2001 года в результате наиболее разрушительного за всю историю человечества террористического нападения группа террористов разрушила до основания два возвышавшихся над городом символа Нью-Йорка и вызвала панику на улицах Нью-Йорка и Вашингтона, округ Колумбия. Разумеется, гражданское население не впервые становится непосредственным объектом насильственных нападений. По сути, смертоносное зло терроризма представляет собой серьезную угрозу для международного мира и безопасности вот уже на протяжении нескольких десятилетий. Однако нападения, совершенные 11 сентября, показали самым драматичным и катастрофическим образом, какие разрушения может вызвать терроризм, а также его мас-

штабы и охват, если ему не оказать решительный отпор.

Народ и правительство Израиля выразили глубокие соболезнования народу Соединенных Штатов и всем тем, чьи жизни оказались затронутыми этими чудовищными нападениями. Мы присоединяемся к многочисленным ораторам, осудившим этот чудовищный акт самым решительным образом. Террористы, превратившие в руины Всемирный торговый центр и сровнявшие с землей западную часть Пентагона в Вашингтоне, округ Колумбия, превратили в осколки и разнесли на части не только стекло и сталь, но и ошибочную концепцию, ограничивающую терроризм пределами отдаленных районов конфликтов, и не считающую терроризм глобальной угрозой более серьезного характера.

Некоторых беспокоит невозможность ликвидации террора в силу невозможности обнаружить его источник. Действительно, обычные средства не могут поставить заслон действиям тех, кто готов пожертвовать своей жизнью ради убийства других людей. Однако войну с терроризмом можно выиграть на основе всеобъемлющей, бескомпромиссной и негибкой решимости международного сообщества. Обеспечение успеха этой кампании требует от нас использования экономического, правового, военного и дипломатического давления в рамках скоординированных и долгосрочных международных, региональных и национальных усилий.

Израиль с удовлетворением воспринял далеко идущие меры, недавно принятые Советом Безопасности в резолюции 1373 (2001). Эта резолюция, конкретно направленная против тех, кто финансирует террористов и поддерживает их действия, является важнейшим шагом в борьбе с терроризмом. Все государства призваны принять незамедлительные меры в целях пресечения террористической деятельности на территории своих государств и блокирования инфраструктуры, подпитывающей их. Необходимо дальнейшее расширение и укрепление международных механизмов сотрудничества, чтобы террористы и их спонсоры понесли полную ответственность за свои преступления. Это означает не просто принятие и задействование международных правовых механизмов по борьбе с терроризмом. Речь идет в первую очередь о мобилизации политической воли, необходимой для полной ликвидации терроризма всеобъемлющим образом и без компромиссов.

Эти меры должны сопровождаться широкой кампанией с привлечением религиозных лидеров, работников просвещения и представителей гражданского общества, направленной на пресечение подстрекательства к ненависти и насилию, создающих благоприятные условия для процветания губительных идеологий. Сейчас, более чем когда-либо, должны быть услышаны голоса в поддержку терпимости и взаимного уважения, в особенности голоса ведущих политических, духовных лидеров и работников сферы просвещения, занимающих влиятельные посты. Террористы должны услышать от своих собственных обществ, что их практика не терпима. Они должны узнать, что не смогут укрыться. Они нигде не найдут приюта. Им не позволят попирать общие ценности человечества.

Принципы международного права и резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, осуждающие все акты терроризма — независимо от их формы или мотивации — как преступные и не подлежащие оправданию, должны служить глобальным призывом к действию. С терроризмом нужно бороться безоговорочно, решительно и бесстрашно.

В то время как большинство государств и народов приспустили свои флаги в знак солидарности с Америкой, отдельные государства подняли свои голоса в попытке оправдать не подлежащее оправданию и провести искусственное различие между тем или иным видом террора. Эти апологеты, якобы пытающиеся квалифицировать коренные причины этих нападений, по сути, не только оправдывают чудовищные преступления, совершенные 11 сентября, но и дают этические обоснования будущих нападений.

Организация Объединенных Наций слышала такие заявления и раньше. Мы слышали тех, кто утверждает, что определенные формы терроризма приемлемы, что некоторые ни в чем не повинные гражданские лица являются законными мишенями.

Организация Объединенных Наций должна подтвердить сегодня, что нет и никогда не может быть никакого оправдания преднамеренному убийству ни в чем не повинных граждан. Давайте уясним, что произвольное убийство безвинных мирных жителей по политическим или религиозным соображениям — это терроризм, независимо от того, какое название пытаются найти ему его апологеты.

Генеральный секретарь заявил в понедельник и неоднократно подчеркивал в других заявлениях:

«Нельзя попустительствовать тем, кто попытался бы оправдать преднамеренное убийство ни в чем не повинных граждан, ради чего бы это ни делалось или каковы бы ни были на то основания. Если есть какой-нибудь хотя бы один универсальный принцип, с которым могли бы согласиться все народы, то им, несомненно, является именно этот». (A/56/PV.12, *стр.* 4)

Надуманное проведение различий между различными типами террора, хотя и может быть удобно обличено в язык благородных идеалов, является непросительным оскорблением памяти погибших. Нет ни одной террористической группы, которая не считала бы, что цель оправдывает средства. Эти цели обычно излагаются в форме прав, но прав без каких бы то ни было соответствующих обязанностей, так называемых прав на безнаказанное совершение неизбирательных убийств, так называемых прав на дерзкий вызов недвусмысленным юридическим обязательствам и историческому долгу.

Но тысячи ни в чем не повинных людей, убитых во имя этих идеалов, свидетельствуют о другом, и мораль здесь ясна: терроризм определяется тем, что делает человек, а не тем, ради чего он это делает. Придание какой-то степени законности террористической тактике, действиям тех террористов, которые пытаются добиться своих целей, прибегая к насилию, лишь подорвет усилия тех лидеров, которые стремятся урегулировать споры в рамках мирного диалога. Если международное сообщество терпимо относится к какому-либо террористическому акту, оно делает irrelevantными те методы, которыми оно пользуется для мирного решения споров.

Новая решимость международного сообщества вести борьбу с терроризмом можно только приветствовать. Но на этом критическом этапе необходимо, чтобы союз против террора мог четко определить и распознать врага. Победа над терроризмом означает не просто обнаружение и наказание тех, кто непосредственно совершают теракты. Террористы действуют не в вакууме, они являются частью сложной сети, составляющие части которой питают и вдохновляют друг друга не только организационно, но и идеологически. Успех террористической

группы, сеющей хаос в одном обществе, упрощает задачу других групп сеять страх и панику в других местах.

Террористические группы не представляют собой разрозненные источники опасности. Они не являются отдельными образованиями, которые можно ликвидировать одно за другим. Напротив, терроризм является органическим явлением, и попытка справиться с одной его ветвью, выражая при этом сочувствие или понимание по отношению к другой, лишь подорвет наши усилия. Организм терроризма, как любой другой организм, не может долго существовать без системы жизнеобеспечения. Террористы полагаются на обширную инфраструктуру, которая предоставляет финансовые средства, инструменты внушения идеи самоубийства и смертоносное оружие для совершения нападений. И эта инфраструктура может существовать при помощи и потворствовании государств.

Некоторые режимы на Ближнем Востоке и в других регионах предоставляют террористам надежное убежище, снабжают их оружием, предоставляют им лагеря для подготовки и обеспечивают финансовую поддержку для осуществления тысяч нападений на безвинное мирное население. Благодаря этой поддержке — как активной, так и молчаливой — эти режимы объявили себя союзниками терроризма и несут не меньшую ответственность, чем сами террористы.

Если ресурсы и решимость международного сообщества можно было бы направить на прекращение государственной помощи терроризму, то это нанесло бы решающий удар в этой борьбе. Но в этих усилиях нейтралитет не допустим. Те государства, которые не могут выполнить свои юридические обязательства по пресечению деятельности террористов на своей территории, не являются нейтральными — они являются сообщниками, и относиться к ним надо именно так.

Со времени своего создания Израиль, его граждане являются объектами бесчисленных террористических нападений. В прошлом году Израиль был вынужден обеспечивать свою законную самооборону перед лицом неизбирательной кампании террористов-смертников, развязанной в нарушение подписанных соглашений, в результате которой погибли сотни ни в чем не повинных людей.



Народ Израиля прекрасно знаком с попытками террористов и их союзников оправдать убийство гражданских лиц и обвинить самих жертв в этих преступлениях. Но, говоря словами мэра города Нью-Йорка, который выступал здесь в начале этой дискуссии,

«эре морального релятивизма в отношении между теми, кто практикует или поощряет терроризм, и теми странами, которые выступают против него, необходимо положить конец».

История показала миру, что для того, чтобы одержать верх, злу надо лишь одно: чтобы честные люди бездействовали. Стоять в стороне или отступить перед лицом террористической угрозы в наивной надежде на то, что, если мы не будем противостоять терроризму, мы не навлечем на себя его гнев, не допустимо. Народы мира надеются, что их страны возьмут верх над терроризмом. С ним нельзя мириться, его нельзя умиротворять. Единственный путь — это победить его.

Сказав это, я хотел бы выразить свою глубокую убежденность в том, что три великие религии — иудаизм, христианство и ислам — имеют одинаковые ценности и следуют одинаковым главным постулатам. Они были рождены одним духом, который наградил человечество идеалами справедливости, сочувствия, любви и обещанием будущего процветания. Ислам, христианство и иудаизм вместе составляют основу возвышения человечества. Они олицетворяют монотеистическое вероисповедание, которое должно процветать наряду с другими древними религиями и верованиями на основе подлинного, всеобъемлющего и широкого диалога внутри каждой веры.

Сегодня, как никогда раньше, наше общее духовное наследие должно вдохновлять и подпитывать наши действия в целях улучшения нашего общего существования и нашей общей судьбы.

**Г-н Лесли** (Белиз) (*говорит по-английски*): Делегация Белиза присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Доминики от имени Группы государств, входящих в состав Сообщества государств Карибского бассейна (КАРИКОМ).

Мы собрались здесь, движимые чувством солидарности с международным сообществом в его

усилиях, направленных на поиск формы единой ответной реакции на терроризм. Прежде всего позвольте мне от имени премьер-министра страны Саида Мусы и народа Белиза еще раз выразить наши глубочайшие соболезнования народу и правительству Соединенных Штатов Америки и особенно семьям тех, кого непосредственно коснулись те террористические нападения, свидетелями которых мы стали 11 сентября в принимающем нас городе Нью-Йорке и в Вашингтоне, округ Колумбия.

События того ужасного сентябрьского утра продемонстрировали ту огромную опасность, которую таит в себе терроризм. Эти нападения, хотя и были направлены конкретно против граждан Соединенных Штатов Америки, на самом деле были нападениями на всех свободолюбивых людей.

Те, кто совершают акты терроризма, пытаются оправдать свое преступное поведение тем, что выступают в защиту бедных и угнетенных всего мира. Мы категорически отвергаем такие утверждения и заявляем, что нельзя добиться справедливости за счет неизбирательного насилия. Правительство Белиза придерживается мнения, что любой террористический акт является нападением на нашу открытую приверженность демократическим принципам. Никто не должен действовать от имени маргинализированных в нашем обществе людей путем таких недобросовестных действий. Как развивающаяся страна, население которой добивается искоренения нищеты и сопутствующих ей тягот, мы осуждаем все формы терроризма, поскольку мы твердо убеждены, что терроризм не может служить никакой позитивной цели. Те, кто совершают нападения на ни в чем не повинных гражданских лиц, кто поддерживают, финансируют, готовят и поощряют эти преступные действия против человечности, не должны иметь безопасного убежища, где они могут обитать и действовать.

Мы не только непреклонны в осуждении терроризма, мы также привержены усилиям с целью положить ему конец, ликвидировав силы, которые составляют его основу. Белиз хочет быть партнером в глобальных усилиях по борьбе с терроризмом и его ликвидации с лица земли, ибо в наших интересах обеспечить, чтобы новые акты терроризма не приводили к дальнейшей гибели ни в чем не повинных людей. Нападения, подобные тем, свидетелями которых мы стали в Нью-Йорке, Вашингтоне, округ Колумбия, и Пенсильвании, сказываются не только

на тех, против кого они непосредственно направлены, они затрагивают весь мир, подрывая доверие и безопасность, которые мы всецело стремимся защитить.

Делегация Белиза приветствует резолюции 1373 (2001) и 1368 (2001) Совета Безопасности, а также резолюцию 56/1 Генеральной Ассамблеи. Кроме того, мы стремимся сделать все возможное для осуществления этих резолюций и активного участия в разработке целостной стратегий по борьбе с терроризмом на многостороннем, региональном и национальном уровнях.

Белиз разделяет скорбь в связи с террористическими актами. Мы осуждаем деятельность террористов во всех ее формах и проявлениях и заверяем международное сообщество в том, что мы сделаем все возможное для борьбы с этим бедствием. Мы будем и впредь выступать за права всех людей, но мы будем делать это, сохраняя демократические принципы и защищая права человека, за которые мы выступаем.

**Г-н Джаланго** (Кения) (*говорит по-английски*): Поскольку я первый раз беру слово, позвольте мне присоединиться к другим делегациям, выступавшим до меня, и поздравить Председателя с его избранием на этот высокий пост в Генеральной Ассамблее. Моя делегация уверена в том, что его мудрое и компетентное руководство обеспечит достижение желаемых целей пятьдесят шестой сессии.

Я хотел бы также выразить признательность моей делегации Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад о работе Организации и поздравить его с единогласным избранием на второй срок полномочий. Его переизбрание является очевидным свидетельством проявления доверия к нему не только государствами — членами Организация Объединенных Наций, но и всем международным сообществом.

11 сентября 2001 года останется черной датой в истории мира, потому что в этот день жестокая рука терроризма нанесла удар по Соединенным Штатам Америки — городам Нью-Йорк и Вашингтон, округ Колумбия. Это подлое нападение, хотя и совершенное на территории Соединенных Штатов, было нападением не только на Америку и ее народ, но на человечество в целом. По сути, это было нападение на всех миролюбивых людей земного шара,

которые готовились праздновать или праздновали Международный день мира.

Сразу после событий 11 сентября Его Превосходительство президент Кении Даниель Тороитич арап Мои направил от имени народа и правительства Кении послание президенту Джорджу Бушу, правительству и народу Америки с выражением искреннего сочувствия и решительного осуждения трусливых и отвратительных актов терроризма.

Кения вновь осуждает, самым решительным образом, эти жестокие акты терроризма и все формы и проявления международного терроризма, какой бы ни была их мотивация. Как заявил на этой неделе, 2 октября 2001 года, министр иностранных дел и международного сотрудничества Кении во время выступления в национальном парламенте:

«Мы твердо верим в то, что терроризм никогда не может быть основой урегулирования конфликтов и не может быть оправдан ни при каких обстоятельствах. Поэтому мы призываем международное сообщество удвоить свои усилия в борьбе с терроризмом».

Терроризм представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности и, по сути, противоречит Уставу Организации Объединенных Наций и установленным принципам международных отношений. Поэтому каждому государству, которое верит в эти принципы, надлежит непримиримо относиться к терроризму и осуждать его и принимать все возможные меры для борьбы с этим отвратительным злом.

Все государства, независимо от их размера, могущества и влияния, и все люди, независимо от цвета их кожи, половой принадлежности, расы или религии, прямо и косвенно затронуты терроризмом. В 1998 году моя страна на своем опыте узнала, что такое оскал терроризма, когда террористы нанесли удар по американскому посольству в Найроби, в результате чего погибли не только американцы, но и более 200 кенийцев, которые просто занимались своими повседневными делами, а тысячи людей получили тяжелые ранения или увечья на всю жизнь. Нападение 1998 года было направлено против трех американских посольств в Восточной Африке. Взрыв в посольстве в Дар-эс-Саламе произошел одновременно со взрывом в посольстве в Найроби, в то время как удар по американскому посольству в Кампале удалось предотвратить. В ре-

зультате этих нападений восточноафриканское общество учредило совместный комитет для координации наших действий против терроризма.

Со своей стороны, сразу после взрыва 1998 года Кения приняла различные меры в качестве гарантии от любых террористических нападений в будущем. Они включали в себя обнаружение и арест любых подозреваемых сообщников террористических групп, более жесткую проверку иностранцев и ужесточение мер безопасности в наших аэропортах и других местах въезда в страну. Эти меры были еще более укреплены после нападения 11 сентября на территории Соединенных Штатов.

Мы призываем к единому, глобальному и непримиримому подходу к борьбе с этим бедствием под эгидой Организации Объединенных Наций. В этой связи моя делегация хотела бы поддержать призыв Генерального секретаря к созданию единого фронта, глобальной коалиции под эгидой Организации Объединенных Наций в борьбе с терроризмом; ибо терроризм является сейчас общемировой проблемой. Моя делегация разделяет обеспокоенность международного сообщества в отношении тревожного роста числа актов терроризма и полностью поддерживает меры по борьбе с терроризмом на международном уровне.

Кения подписала и ратифицировала или присоединилась к ряду международных конвенций по борьбе с терроризмом. Мы подписали Международную конвенцию о борьбе с бомбовым терроризмом, и сейчас осуществляются внутренние процедуры по ее ратификации. Мы также поддерживаем меры, предпринятые Организацией Объединенных Наций по борьбе с международным финансированием терроризма, и в этой связи подпишем в ближайшем будущем Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма.

Кения воздает должное Совету Безопасности за принятые им резолюции 1368 (2001) и 1373 (2001). Эти резолюции имеют всеобъемлющий характер и придают импульс глобальной борьбе с терроризмом. Мы поддерживаем определенные в резолюциях меры и призываем международное сообщество сотрудничать в деле их осуществления. Мы также призываем к укреплению международного сотрудничества и к скорейшему завершению деятельности Организации Объединенных Наций по созданию эффективного международного правового

режима по борьбе с этим злом и теми, кто за ним стоит.

Вместе с тем, многие малые страны не имеют ни средств, ни возможностей для эффективного реагирования на эту угрозу. В этой связи моя делегация призывает Организацию Объединенных Наций изучить и координировать существующие в рамках ее системы возможности по оказанию помощи государствам в создании потенциала борьбы с этой угрозой. Как верно отмечает Генеральный секретарь:

«Организация Объединенных Наций располагает уникальными возможностями для осуществления этих усилий. Она представляет собой форум, необходимый для создания международной коалиции, и может обеспечить законность на глобальном уровне в отношении долгосрочного реагирования на терроризм». (*«Нью-Йорк таймс», 21 сентября 2001 года*)

Настало время для проведения предлагаемой конференции на высоком уровне по выработке совместного и организованного международного ответа на терроризм.

Завершая свое выступление, я хотел бы вновь заявить от имени моего правительства о полном сотрудничестве и поддержке глобальной борьбы с терроризмом. Нам необходимо приложить совместные усилия по ликвидации угроз международному миру и безопасности.

**Г-н Ишмаэль** (Гайана) (*говорит по-английски*): Делегация Гайаны присоединяется к заявлению, с которым выступит представитель Содружества Доминики от имени Карибского сообщества.

Гайана решительно осуждает преступные и чудовищно разрушительные террористические нападения, совершенные 11 сентября, которые превратили часть города нашего пребывания в подлинную военную зону. Они привели к огромным людским потерям. Эта ситуация в некоторой мере повторилась в Вашингтоне, округ Колумбия, и в Пенсильвании. Гибель людей эхом отозвалась в международном сообществе и в мире в целом. Жертвы и их близкие имеют самые различные национальные и этнические корни, и многие мои соотечественники погибли вместе с другими. В эту эпоху глобализации гибель людей и уничтожение имущества так-

же нанесли серьезный урон экономике многих государств.

Гайана выражает самые искренние соболезнования народу и правительству Соединенных Штатов и разделяет их страдания и утрату. Мы желаем всех успехов правительству Соединенных Штатов в его усилиях по мобилизации человечества в рамках коалиции по борьбе с международным терроризмом, оказывающим разрушительное воздействие на всех нас и подрывающим идеалы, которые мы отстаиваем и поддерживаем. Если эти преступления останутся без ответа, то все достижения, ради которых мы прилагали усилия и боролись в этой Организации со времени ее основания в 1945 году, будут сведены на нет.

Гайана полностью и безоговорочно отрицает терроризм. В своем выступлении по случаю межконфессиональной службы, посвященной памяти 24 погибших в этой катастрофе гайанцев, которая состоялась 30 сентября 2001 года в Нью-Йорке, президент Гайаны Его Превосходительство Бхаррат Джагдео заявил:

«Смерть всегда порождает боль. Когда речь идет о молодых людях или людях в расцвете своих сил и когда смерть настигает их столь трагическим и неожиданным образом, как это случилось с нашим гайанскими братьями и сестрами 11 сентября во время этой невероятной по своим масштабам катастрофы, сокрушающая боль становится невыносимой, а горе непреодолимым. Гайана поддерживает усилия по ликвидации террора, и заявляет о своем полном сотрудничестве в деле искоренения терроризма».

Гайана является страной со значительной долей мусульманского населения и государством — членом Организации Исламская конференция. Поэтому мы уделяем самое пристальное внимание тому, чтобы наши усилия по ликвидации терроризма увенчались успехом. Вместе с тем, крайне важное значение приобретают гарантии противодействия фанатизму, который стал причиной того, что отдельные лица начали обвинять мусульман и арабов в ответственности за происшедшие 11 сентября события. В начале этой дискуссии с этой трибуны было достаточно убедительно заявлено о том, что терроризм не связан с какой-либо религией, национальностью или этническим происхождением. Ни

одна религия не проповедует терроризм и ни одна религия не придает ему законный характер, и поэтому всякие заявления или утверждения об обратном представляют собой не что иное, как тщетный политический предлог для обоснования того, что не поддается оправданию.

Гайана поддерживает многоаспектные усилия нашей Организации по борьбе с терроризмом. Сегодня мы располагаем многочисленными конвенциями по борьбе с терроризмом и еще одна является предметом переговоров. В настоящее время моя страна является участницей Лимской декларации Организации американских государств о предотвращении, подавлении и ликвидации терроризма, а также принятого 26 апреля 1996 года ее Плана действий о сотрудничестве государств полушария. Мы также поддерживаем резолюцию, принятую Организацией американских государств 21 сентября 2001 года на консультативном совещании министров иностранных дел государств-участников, которые потребовали применения положений Межамериканского договора о взаимной помощи — Договора Рио. В этой резолюции содержится программа солидарности и взаимной помощи государств американского полушария в целях борьбы со злом терроризма.

Для того чтобы эти усилия увенчались успехом, мы должны обратить внимание на случаи несправедливости, существующие в современном мире. Там, где явно наблюдается несправедливость, она может стать политическим дестабилизирующим фактором и породить ненависть, то есть условия, которыми могут воспользоваться неразборчивые в средствах люди достижения своих преступных целей. В результате происходящей в настоящее время революции в области коммуникаций невозможно скрыть случаи несправедливости от тех, кто стал ее жертвами.

Благодаря процессу деколонизации произошло существенное увеличение числа государств — членов нашей Организации. Мы должны добиваться того, чтобы свободами, которых мы стремились добиться для себя, пользовались все, и обеспечить, чтобы повсеместно соблюдались права человека в интересах всего человечества; в интересах нашего общего права человека на достойную жизнь на законном основании будь-то в индивидуальном порядке или на коллективной основе, которая воплощалась бы в государственной системе без произ-

вольного вмешательства или лишений; и чтобы независимость человеческого духа достигла самого высокого уровня и тем самым были созданы условия для развития творческого потенциала человека.

Гайана приветствует резолюцию 1373 (2001) Совета Безопасности, которая, на наш взгляд, является крупнейшим шагом вперед, который сделало международное сообщество на пути искоренения терроризма, и одновременно с этим представляет собой новаторское толкование Устава Организации Объединенных Наций. В 2001 году смысл и цели Устава в значительной степени отличаются от его смысла и целей в 1945 году, и этот факт обусловлен переменами в мире, которые произошли за прошедший период. В этой связи мы заинтересованы в разработке правовой структуры, которая будет способствовать достижению нашей общей цели. Срок действия каждого права, в том числе и международного права, имеет временной аспект, и во всех формах человеческой социальной организации происходят изменения, которые неизбежно и неотвратимо приводят к срочной необходимости адаптации права к этим переменам для того, чтобы сохранить его актуальность и действенность.

Выражая несогласие с Консультативным заключением, вынесенным Международным Судом, которое запросила наша Ассамблея в связи с «Компетенцией Генеральной Ассамблеи в отношении принятия государства в члены Организации Объединенных Наций», известный чилийский судья Александр Альварес заявил:

«Поэтому при толковании договоров, особенно Устава Организации Объединенных Наций, необходимо думать о будущем, то есть смотреть вперед и учитывать новые условия, а не оглядываться на прошлое... Любой утвержденный договор или текст обретает свою собственную жизнь. Поэтому при его толковании мы обязаны учитывать условия современной жизни».

Нынешний период времени отличается от 1945 года, и создатели Устава думали об опасностях, которые могут возникать на пути поддержания международного мира и безопасности и которые нередко полностью отличаются от тех угроз, с которыми мы сталкиваемся сегодня. Международный терроризм во всех его проявлениях действительно представляет собой угрозу для поддержания меж-

дународного мира и безопасности. Поэтому целесообразно прибегнуть к механизму принятия решений, который предусматривается главой VII Устава, с целью искоренения этого бедствия. Гайана выполнит обязанности, возложенные на всех нас резолюцией 1373 (2001) Совета Безопасности.

Завершая свое выступление, я хотел бы вновь заявить о безоговорочной поддержке Гайаны всех усилий, которые мы прилагаем в целях ликвидации терроризма. В основном эти усилия носят многосторонний характер и приобретают все большую легитимность в связи с нынешней суровой и отрезвляющей реальностью. Мы победим. Наше выживание и весь диапазон прав, к которым мы все стремимся, требуют от нас добиться этого.

**Г-н Ботнару** (Республика Молдова) (*говорит по-английски*): Террористические акты, совершенные 11 сентября в Нью-Йорке, Вашингтоне, округ Колумбия, и Пенсильвании, являются нападением не только на Соединенные Штаты, но и на все человечество в целом.

Моя делегация решительно осуждает эти преступные акты, которые вызвали ужас и привели к смерти тысяч ни в чем не повинных граждан Соединенных Штатов и многих других стран. Президент Республики Молдова сразу же после этих трагических событий заявил:

«Мы отвергаем и осуждаем терроризм во всех его формах и проявлениях. Мы безоговорочно поддерживаем международные усилия, направленные на обеспечение того, чтобы лица, виновные в совершении этих бесчеловечных актов, кем бы они ни были, были привлечены к судебной ответственности и понесли наказание.»

Безотлагательная реакция на эти события Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности 12 сентября, а также единогласное принятие резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности наглядно свидетельствуют об усилении роли Организации Объединенных Наций в борьбе с терроризмом. Учреждение комитета для контроля за осуществлением этой резолюции должно в значительной степени укрепить ее практическое воздействие на координацию усилий государств в борьбе с терроризмом.

Республика Молдова полностью поддерживает все аспекты резолюций 1368 (2001) и 1373 (2001)

Совета Безопасности, в которых подтверждается решимость международного сообщества всеми средствами бороться с угрозами, которые представляют собой террористические акты для международного мира и безопасности.

Молдова активно поддержала принятие в 1994 году Декларации о мерах по ликвидации международного терроризма, в которой подчеркивается, что террористические акты:

«ни при каких обстоятельствах не могут быть оправданы, какими бы ни были соображения политического, философского, идеологического, расового, этнического, религиозного или любого другого характера, которые могут приводиться в их оправдание». (A/49/60, приложение, часть I, пункт 3)

Исходя из этого, мы поддерживаем многосторонние усилия, нацеленные на укрепление антитеррористических правовых рамок Организации Объединенных Наций, включая скорейшее завершение работы над конвенцией о борьбе с актами ядерного терроризма, а также всеобъемлющей международной конвенцией о международном терроризме. В частности, мы считаем, что благодаря принятию этой всеобъемлющей конвенции будут решены некоторые деликатные и сложные вопросы и тем самым ликвидированы изъяны, существующие в правовом режиме антитеррористического сотрудничества. Лишь посредством разработки и осуществления серии антитеррористических документов международное сообщество сможет принять эффективные меры по обеспечению того, чтобы террористы нигде не могли найти убежища, откуда они могли бы продолжать заниматься своей преступной деятельностью.

*Председатель возвращается на свое место.*

Республика Молдова является государством-участником от 6 до 12 договоров и протоколов Организации Объединенных Наций, касающиеся терроризма. Осуществляемые сейчас меры обеспечат нашей стране возможности присоединиться к другим остающимся конвенциям, в том числе к Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом и Конвенции о борьбе с финансированием терроризма. В настоящее время мое правительство серьезно рассматривает вопрос о подписании этих двух конвенций к концу текущего года. В начале этой недели наш парламент принял в первом чтении

законопроект против терроризма, который является еще одним свидетельством нашей неизменной приверженности осуществлению конвенций против терроризма.

Республика Молдова будет также активно сотрудничать в борьбе с любой террористической деятельностью на основе согласованных усилий с другими странами в рамках различных региональных организаций, в том числе Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Совета Европы и Сообщества независимых государств.

События 11 сентября показали, что международное сообщество должно стремиться с новой силой к урегулированию давно существующих международных проблем, подпитывающих терроризм. В этой связи мы должны в срочном порядке урегулировать многие конфликты в мире, устранить их коренные причины и, что очевидно, все те факторы, которые могут подпитывать развитие терроризма.

Совет Безопасности подчеркивает в пункте 4 своей резолюции 1373 (2001) связь между международным терроризмом и транснациональной организованной преступностью, незаконным оборотом наркотиков и другими незаконными видами незаконной деятельности.

В этой связи я считаю, что должен присоединиться к тем, кто также рассматривает сепаратизм как одну из основных причин конфликтов, равно как и угрозу международному миру и безопасности. Сепаратизм, будучи анахронистским явлением в глобализованном и взаимозависимом мире, негативно сказывается на самих основах многокультурных и многоэтнических обществ и является серьезной угрозой суверенитету и целостности многих государств. Мы как страна, затронутая сепаратизмом, озабочены существованием этого бедствия и теми связями, которые оно может порой иметь с другими серьезными формами преступной деятельности. Вот почему, на наш взгляд, этот вопрос, в частности, должен также учитываться государствами-членами Организации Объединенных Наций в их усилиях по разработке и осуществлению всеобъемлющей и эффективной антитеррористической стратегии.

Я хотел бы завершить свое выступление подтверждением нашего безоговорочного осуждения всех форм терроризма и нашей твердой привержен-

ности быть рядом с международным сообществом в этой борьбе на каждом отрезке этого долгого пути.

*Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.*